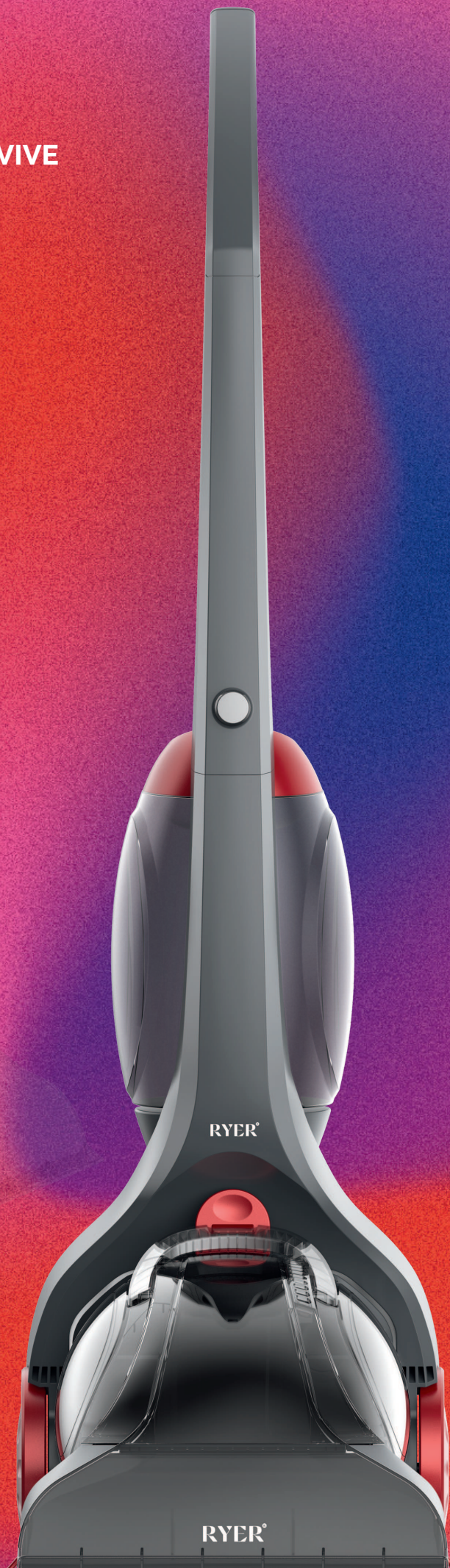


RYER[®]

NL | HANDLEIDING VLEKKENREINIGER REVIVE



BELANGRIJKE INFORMATIE - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Het apparaat is ontworpen om lichte vuilniveaus op tapijten en gestoffeerde meubels te verwijderen en om tapijten en gestoffeerde meubels op te frissen. Het is geen vervanging voor een conventionele stofzuiger. Voordat u het apparaat gebruikt, moet het te behandelen tapijt of gestoffeerde meubilair grondig worden gereinigd met een stofzuiger. Het apparaat is ook geschikt voor gebruik op tegels, stenen vloeren en PVC.

Het apparaat mag in geen geval worden gebruikt om het volgende op te zuigen:

- Gloeiende as, sigarettenpeuken, lucifers, etc.
- Ontvlambare of explosieve stoffen
- Zeer fijn stof (bijv. betonstof), toner of zand
- Puntige, harde voorwerpen zoals stukken gebroken glas

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik en is niet bedoeld voor commerciële toepassingen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

De garantie dekt geen defecten die zijn veroorzaakt door onjuiste behandeling, schade, kalkaanslag of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor normale slijtage van de afzonderlijke componenten.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen die kunnen ontstaan als de relevante veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel worden gehouden!
- Onjuist gebruik kan leiden tot letsel en elektrische schokken.
- Het apparaat moet altijd losgekoppeld worden van het elektriciteitsnet wanneer u het onbeheerd achterlaat, vóór montage, demontage, voordat u water in de watertanks giet of deze leegt en vóór het schoonmaken.
- Indien het apparaat, de aansluitkabel of de netstekker van het apparaat beschadigd is, dient deze door de fabrikant of de klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon (bijv. een specialist) vervangen te worden om gevaren te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer geen struikelgevaar oplevert.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimtes.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden geïsoleerd. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen geschikte verlengkabels waarvan de technische gegevens overeenkomen met die van het apparaat.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, schakel dan onmiddellijk de stroomtoevoer uit. Probeer het apparaat niet uit het water te halen terwijl het nog op het lichtnet is aangesloten!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit met natte handen aan wanneer deze onderdelen op het lichtnet zijn aangesloten.

- In het belang van uw eigen veiligheid dient u het apparaat daarom iedere keer voor gebruik te controleren op schade. Gebruik het alleen als het apparaat, netsnoer en netstekker geen tekenen van schade vertonen.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- Bewaar het apparaat uitsluitend in droge binnenruimtes.
- Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet over het netsnoer rolt (gevaar voor kabelbreuk).
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes met licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als er tijdens het gebruik of vóór een onweersbui een storing optreedt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat en zorg ervoor dat deze niet verstopt raken, zodat de luchtcirculatie niet wordt belemmerd.
- Gebruik het apparaat alleen als het volledig gemonteerd is en de netkabel volledig is afgewikkeld. De containers voor vers water en vuil water moeten worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet omvalt. Het water uit de watercontainers kan eruit spatten.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om vreemde voorwerpen uit het apparaat te verwijderen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Leg het apparaat na gebruik op een doek, omdat er na het uitschakelen nog restwater uit de sproeiers kan lekken.
- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen en open vuur om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan zware stoten.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van de fabrikant.
- Giet uitsluitend RYER Reinigingsmiddel of standaard tapijtreinigingsproducten voor tapijtreinigers in de container met schoon water.
- Vul de waterreservoirs nooit verder dan het maximale vulniveau.
- Test de reiniging altijd eerst op een klein plekje om de kleurechtheid te controleren.

ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS

SPECIFICATIE OVERZICHT

Capaciteit schone tank: 3L

Capaciteit vuil water: 3,1L

Motorvermogen: 500W

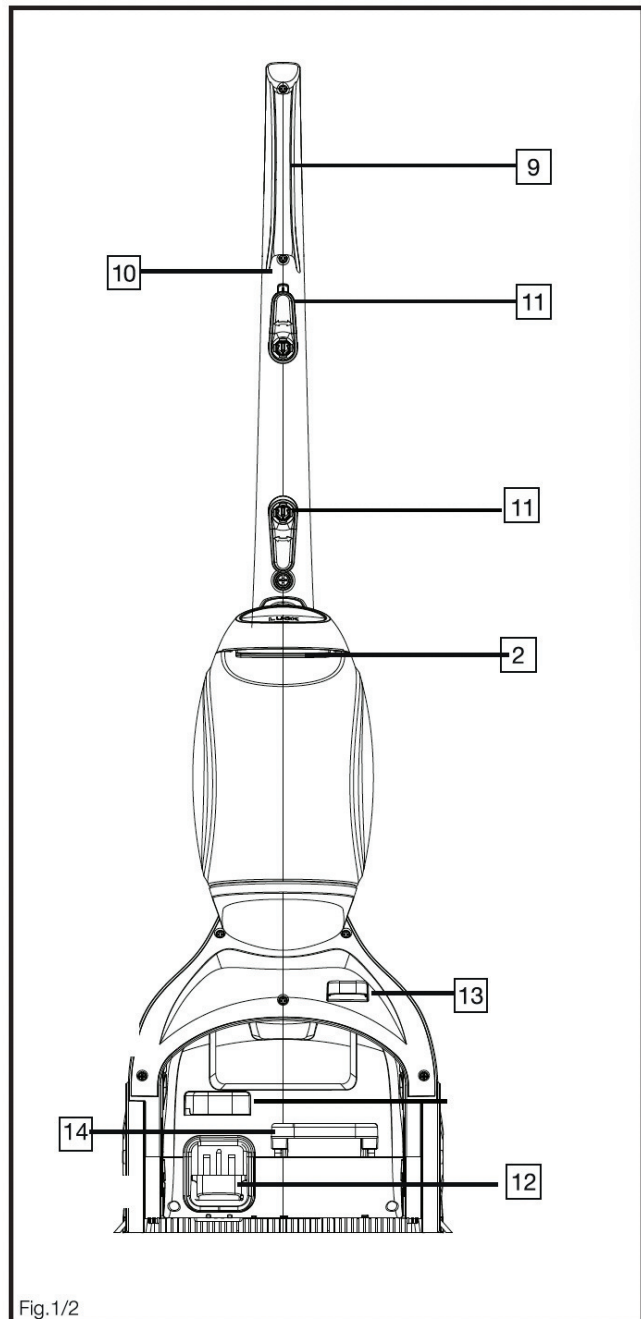
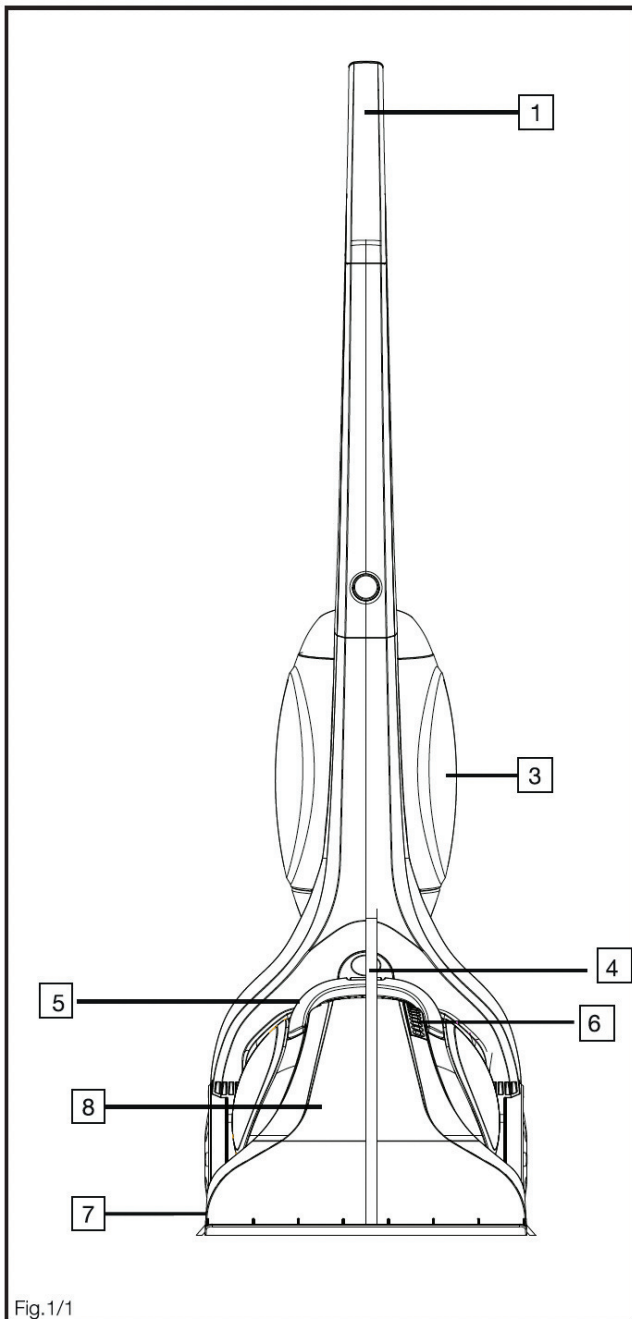
Voltage: 220-240V, AC 50/60Hz

Snoerlengte: 7M

Zuigvermogen: 6,1 KPA

Geluidsniveau: 76dB

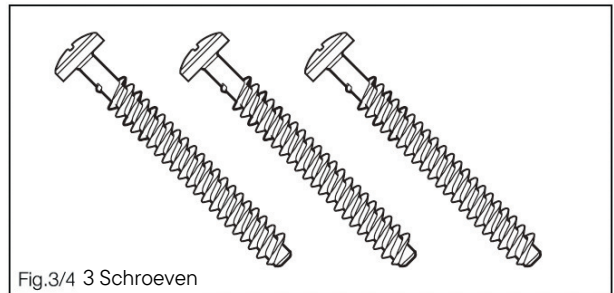
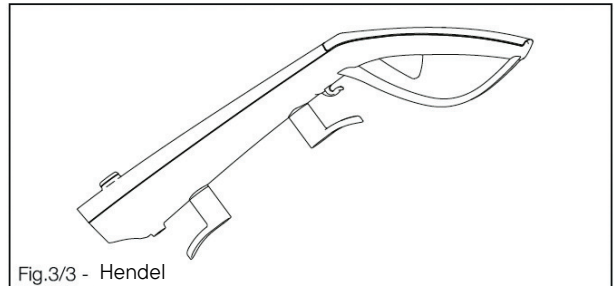
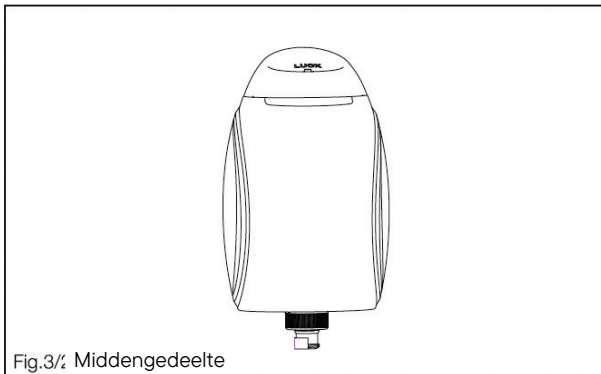
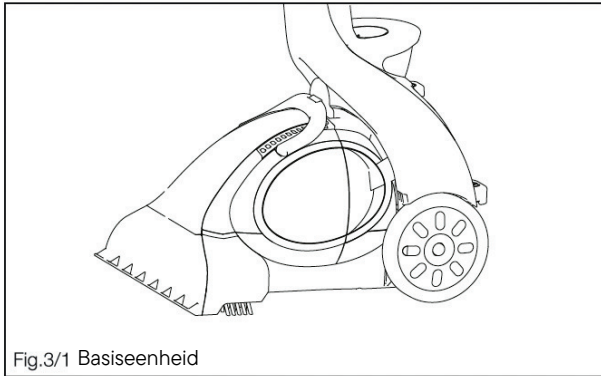
PRODUCTIE OVERZICHT



1. Handvat
2. Ontgrendelingsknop voor de schone watertank
3. Schoonwatertank
4. Vergrendeling vuilwatertank
5. Handvat voor de vuilwatertank
6. Uitlaatfilter
7. Borstelbalk

8. Vuilwatertank
9. Trigger voor het vrijgeven van de oplossing
10. Netsnoer netjes wegwerken
11. Houder voor netsnoer
12. Stroomkabel
13. Aan/uit-schakelaar
14. Handvatontgrendelingspedaal

HOOFDONDERDELEN



Dit zijn de belangrijkste onderdelen die in de doos zitten. Voor de volgende montage hebt u een kruiskopschroevendraaier nodig.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem

Het apparaat werkt niet.

Oorzaak/Oplossing

- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact.
- Controleer de zekering van de netaansluiting.
- Is de oververhittingsbeveiliging geactiveerd? Laat het apparaat ongeveer 60 minuten afkoelen en schakel het vervolgens weer in met de aan/uit-schakelaar.

De vlek wordt niet verwijderd.

- De vlek is te hardnekkig of te oud. Behandel de vlek specifiek met een tapijtreinigingsproduct.

MONTAGE

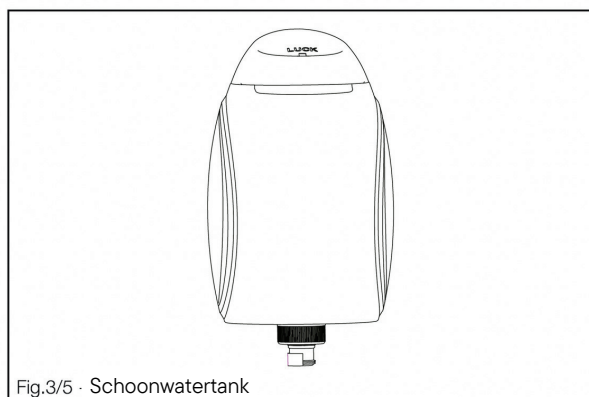


Fig.3/5 - Schoonwatertank

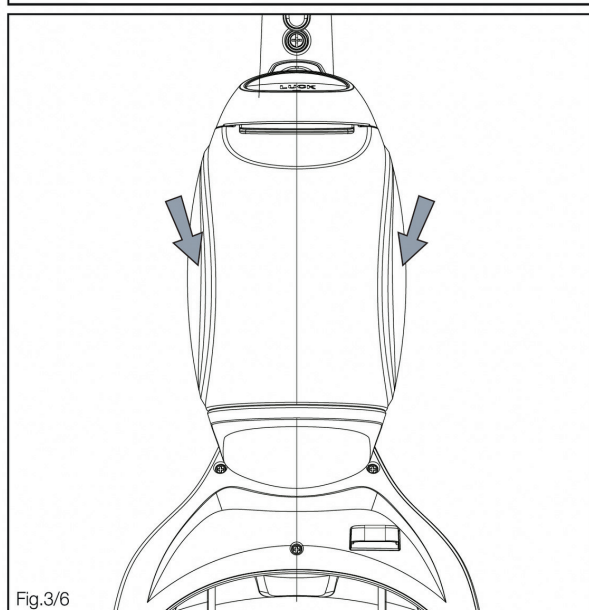


Fig.3/6

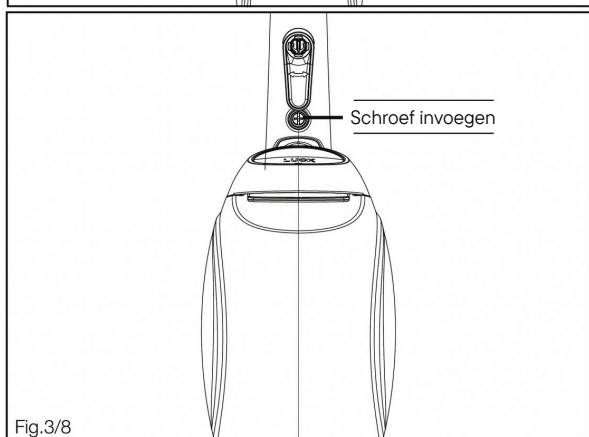
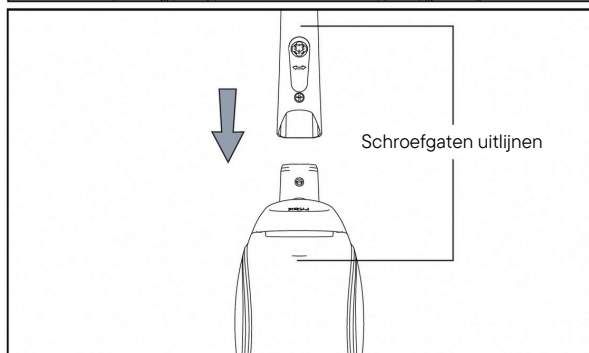


Fig.3/8

1. Lijn het middengedeelte uit met de basiseenheid en schuif het op zijn plaats zoals afgebeeld.

2. Plaats de handgreep in het middengedeelte en zorg ervoor dat de trekker van de oplossing zich aan de achterkant van het apparaat bevindt en dat het schroefgat in de handgreep op één lijn ligt met het schroefgat in het middengedeelte.

3. Plaats en draai de schroeven vast zoals aangegeven.

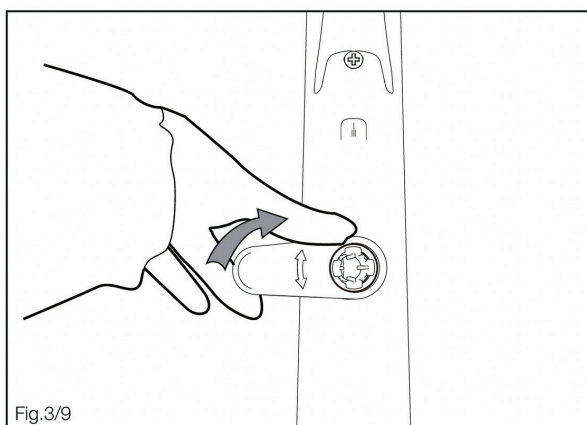


Fig.3/9

4. Draai de snoerhouder totdat deze omhoog wijst.

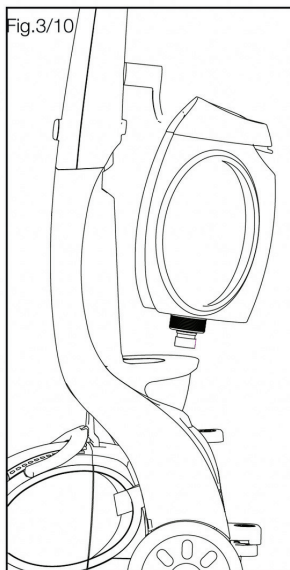


Fig.3/10

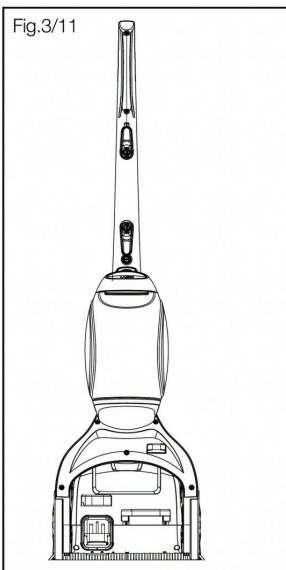


Fig.3/11

5. Plaats ten slotte de schoonwatertank.
De machine is nu volledig gemonteerd.

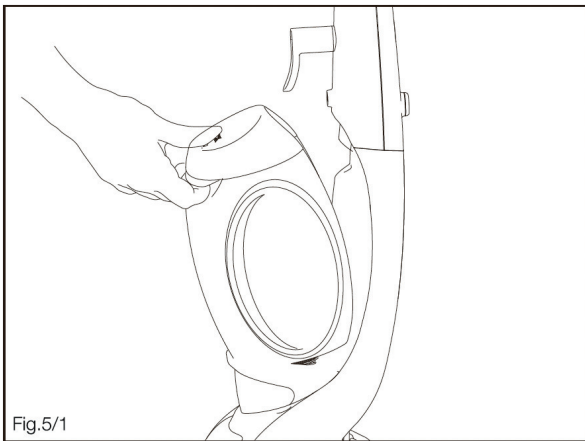
HOE TE GEBRUIKEN

Het tapijt voorbereiden

1. Stofzuig het tapijt of gestoffeerde meubilair dat gereinigd moet worden grondig met een stofzuiger. Gebruik hiervoor indien mogelijk een borstelopzetstuk.
2. Verwijder indien mogelijk alle meubels van het tapijt. Plaats bij grote meubels die niet aan de kant kunnen worden gezet plasticfolie onder of rond de poten en verwijder deze pas als het tapijt volledig is opgedroogd na het schoonmaken. De poten kunnen beschadigd raken door het vocht uit het tapijt.
3. Controleer de kleurechtheid van het tapijt of gestoffeerde meubilair. Week een stuk witte stof in de reinigungsoplossing (zie het gedeelte "Het apparaat voorbereiden / De container met vers water vullen") en wrijf het voorzichtig op een onopvallende plek op het tapijt. Als de witte stof niet verkleurt, kan het tapijt of gestoffeerde meubilair met het apparaat worden gereinigd. In het geval van tapijten of gestoffeerde meubels met meerdere kleuren, test u de kleurechtheid van elke kleur.

Apparaat voorbereiden / Verswaterreservoir vullen

LET OP: Giet alleen het reinigungs middel van RYER of standaard, niet sterk schuimende, tapijtreinigungs producten voor tapijtreinigers in de container met vers water. Gebruik geen reinigungs middelen die veel schuim produceren, omdat overmatig schuimen de werking van het apparaat belemmert.



1. Houd de hendel van de schoonwatertank vast en druk op "Schoonwatertank ontgrendelen". Kantel de schoonwatertank weg van de tapijtreiniger en verwijder deze.



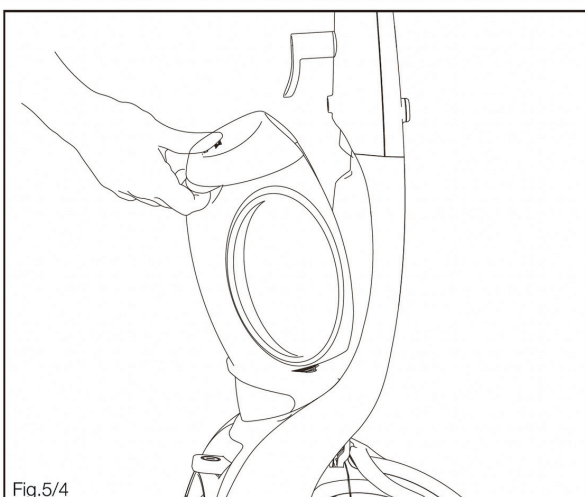
2. Draai de maatdop van de onderkant van de schoonwatertank los (probeer niet het oranje gedeelte te verwijderen. Dat is een handvat, geen deksel).

Voeg eerst het water toe en daarna de reinigungsoplossing. Controleer de verpakking van de reinigungsoplossing voor de verhouding van reinigungs middel tot water. Schud de tank lichtjes om het water en de oplossing te mengen voordat u de tank weer plaatst.

Overschrijd het MAX-niveau op de tank niet.



3. Gebruik geen water boven de 40 graden Celsius. Plaats de dop terug.



4. Plaats de onderkant van de tank voor schoon water in de tapijtreiniger en duw hem terug totdat hij vastklikt.

Gebruik

Steek de stekker in het stopcontact. Zet de machine aan met de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de machine.

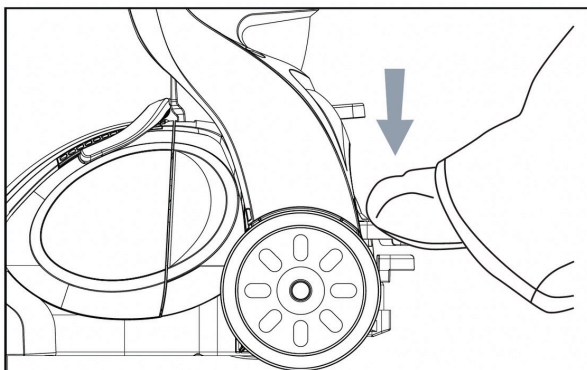


Fig.6/1

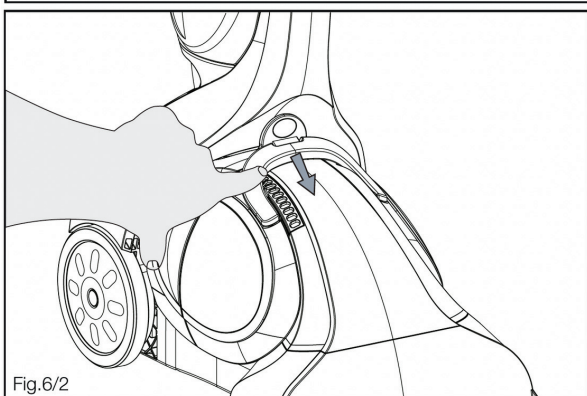


Fig.6/2

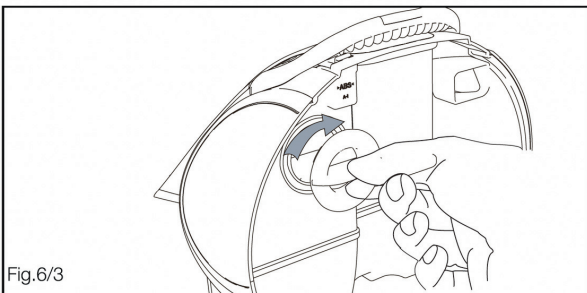


Fig.6/3

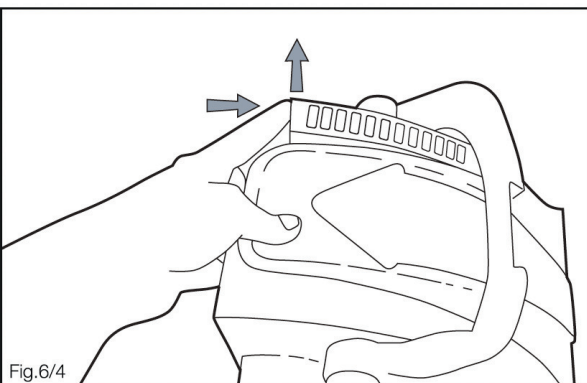


Fig.6/4

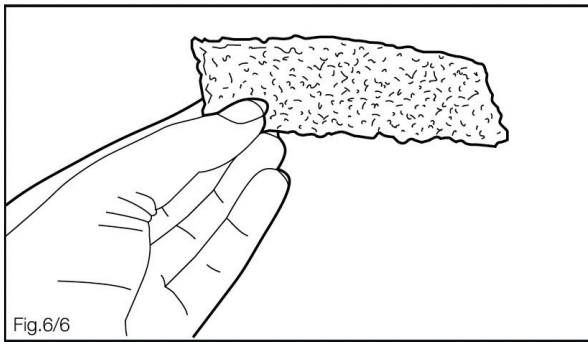
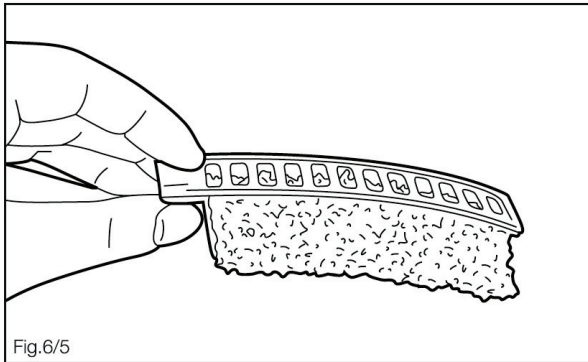
1. Stap op het hendelontgrendelingspedaal om de machine in de reinigingspositie te zetten (fig. 6/1). Terwijl u de trekker van de oplossingssproeier indrukt, trekt u de tapijtreiniger in een achterwaartse beweging. Laat de trekker los en duw de unit voorwarm in hetzelfde pad om het vuile water en de oplossing uit het tapijt te schudden en te verwijderen. Herhaal dit indien nodig op meer vervuilde plekken.

BELANGRIJK: voor de beste resultaten gebruikt u een langzame, constante voorwaartse en achterwaartse beweging. Werk altijd van achter naar voren door de kamer om te voorkomen dat u op nat tapijt stapt.

2. Wanneer de vuilwatertank vol is, tilt u de vergrendeling op en verwijdt u deze met behulp van de hendel uit de basiseenheid.

3. Draai de dop van de uitlaat van de vuilwatertank naar links en verwijder deze, leeg deze, spoel deze om en plaats deze terug.

4. Wanneer u klaar bent met schoonmaken, verwijdt u de vuilwatertank en spoelt u deze af met warm water en laat u deze drogen voordat u deze opbergt. Verwijder ook het filter (zoals weergegeven in de volgende afbeeldingen), spoel deze af met warm water en laat deze drogen voordat u deze opbergt.



BELANGRIJK: Gebruik geen chemicaliën bij het schoonmaken.

OPMERKING: Bewaar geen reiniger met oplossing in de schoonwatertank of vuil water in de vuilwatertank. Minerale afzettingen en schimmel kunnen zich vormen en de prestaties van de tapijtreiniger beïnvloeden.

Probleemoplossing

Als u problemen ondervindt bij de werking van het apparaat, raadpleeg dan de tabel op pagina 7. U kunt ook bellen met ons hulplijnnummer op de omslag van deze handleiding.

REINIGINGSOPLOSSING

Wij raden u aan om een van de RYER-reinigingsoplossingen te gebruiken. Deze zijn speciaal ontwikkeld voor gebruik in onze tapijtreinigers.



RYER All-in-One reiniger

Voor het toevoegen van reinigungsoplossing aan het water in de schoonwatertank.

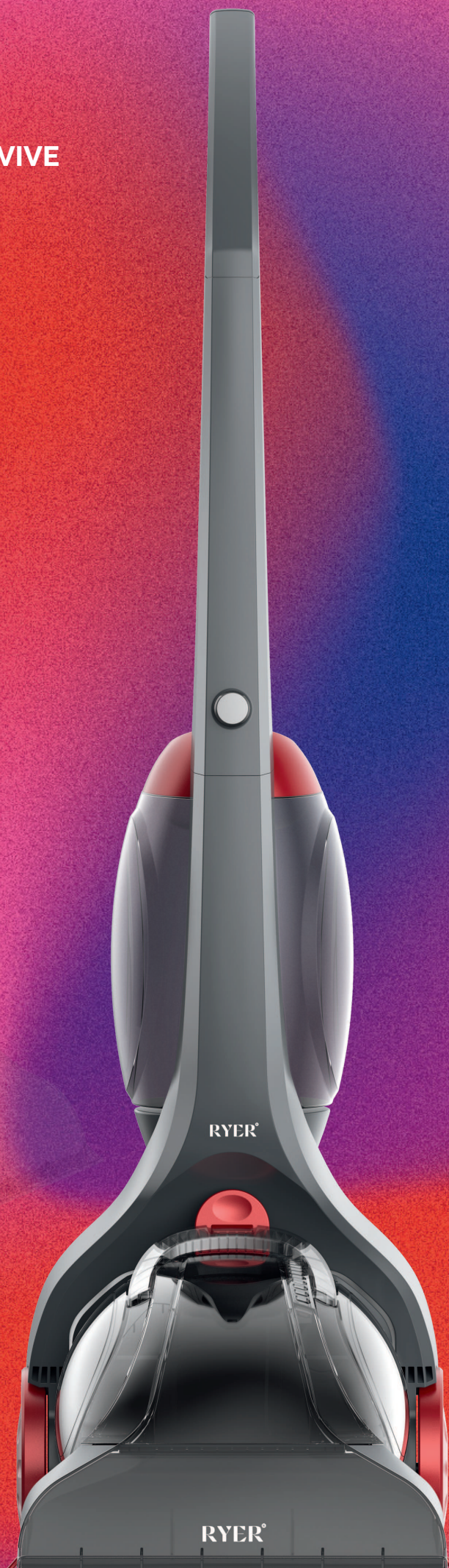


RYER Surface Cleaner

Voor het direct aanbrengen van de reinigungsoplossing op de te reinigen stof.

RYER[®]

EN | HANDLEIDING VLEKKENREINIGER REVIVE



IMPORTANT INFORMATION - KEEP FOR FUTURE USE

The device is designed to be used for removing light levels of dirt on carpets and upholstered furniture and for freshening up carpets and upholstered furniture. It is not a substitute for a conventional vacuum cleaner. Before using the device, the carpet or upholstered furniture which is to be treated must be thoroughly cleaned with a vacuum cleaner. The device is also suitable for use on tiles, stone floors and PVC.

On no account should the device be used to suck up the following:

- Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
- Inflammable or explosive substances
- Very fine dust (e.g. concrete dust), toner or sand
- Pointed, hard objects such as pieces of broken glass

The device is designed for personal use only and is not intended for commercial applications.

The device should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper.

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, lime scale build-up or repair attempts. This also applies to the normal wear and tear of the individual components.

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable!
- Improper use can lead to injuries and electric shock.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended and before assembly, dismantling, before you pour water into the water tanks or empty them, and before cleaning.
- If the device, the connecting cable or the mains plug of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist) in order to avoid any hazards.
- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard.
- Use the device only in closed rooms.
- Only connect the device to a properly installed plug socket. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Never immerse the device, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.

- In the interest of your own safety, you should therefore inspect the device for damage each time before you use it. Only use it if the device, mains cable and mains plug have no signs of damage.
- Always pull the mains plug and never the mains cable.
- Store the device only in dry indoor rooms.
- Do not operate the device in a very damp environment.
- Make sure that the device does not roll over the mains cable (danger of the cable breaking).
- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation or before a thunderstorm.
- Do not operate the device in the vicinity of combustible material.
- Do not insert anything into the openings of the device and make sure that these do not become clogged so that the circulation of air is not impeded.
- Use the device only when it is completely assembled and the mains cable is completely unwound. The fresh water and dirty water containers must be inserted.
- Make sure that the device does not tip over. The water from the water containers could spill out.
- Do not use any sharp or pointed objects to remove foreign bodies from the device. These could damage the device.
- After use, place the device down on a cloth as residual water may escape from the nozzles after it has been switched off.
- Maintain a sufficient distance from heat sources and naked flames in order not to damage the device.
- Do not drop the device or subject it to heavy impacts.
- Use only original spare parts from the manufacturer.
- Only ever pour the RYER Cleaning agent or standard carpet cleaning products for carpet cleaners into the fresh water container.
- Never fill the water containers beyond the maximum fill level.
- Always test the cleaning at a small spot first to check the colourfastness.

DOMESTIC INDOOR USE ONLY

SPECIFICATION OVERVIEW

Clean tank capacity: 3L

Dirty water capacity: 3.1L

Motor power: 500W

Voltage: 220-240V, AC 50/60Hz

Cord length: 7M

Vacuum power: 6.1 KPA

Sound level: 76dB

PRODUCTION OVERVIEW

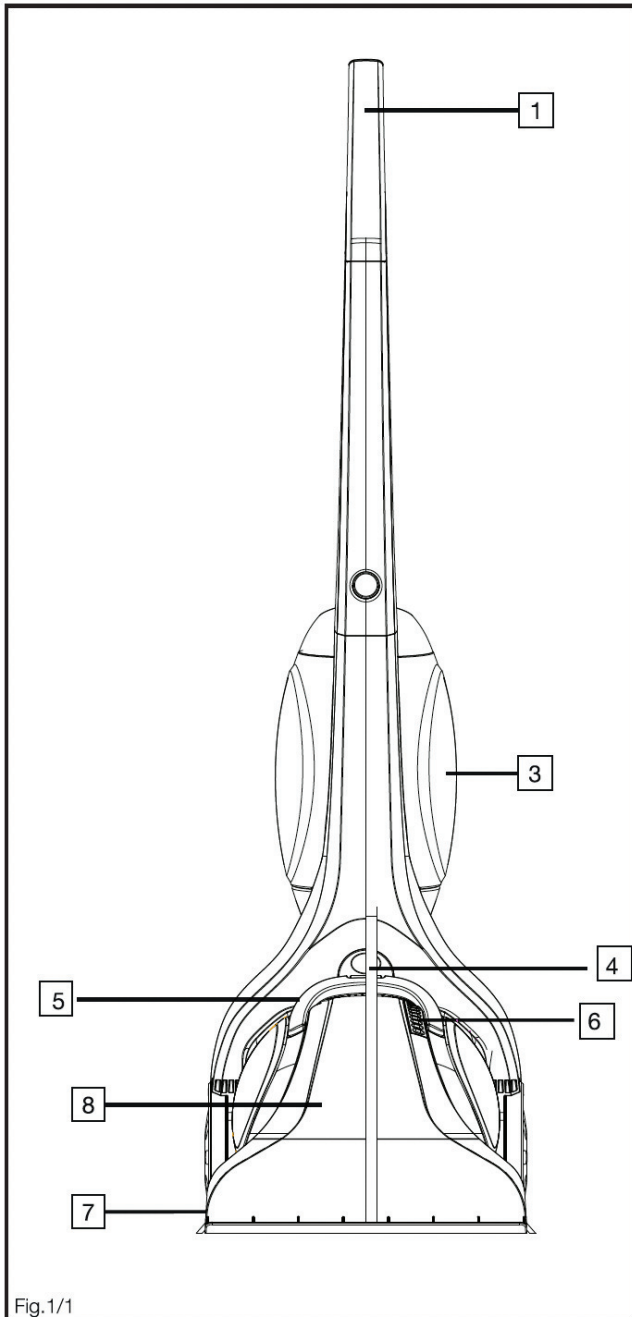


Fig. 1/1

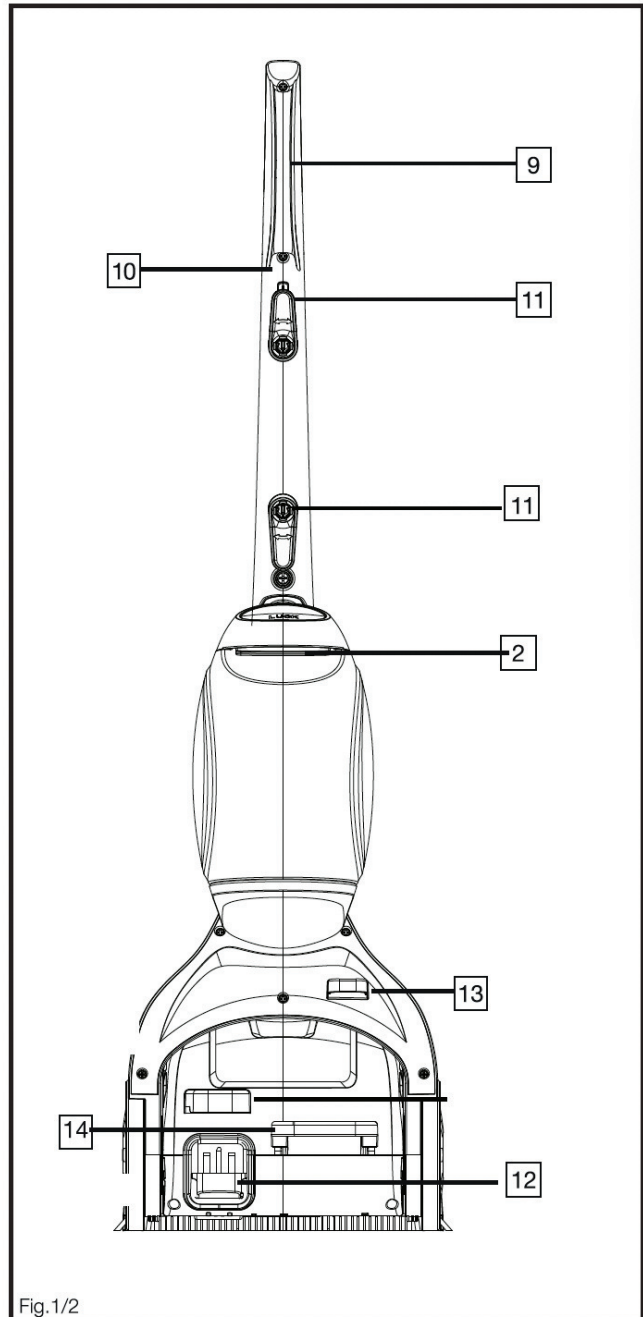
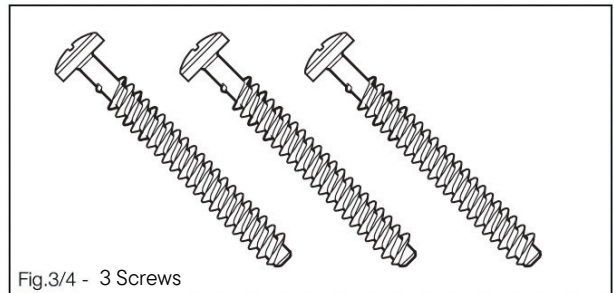
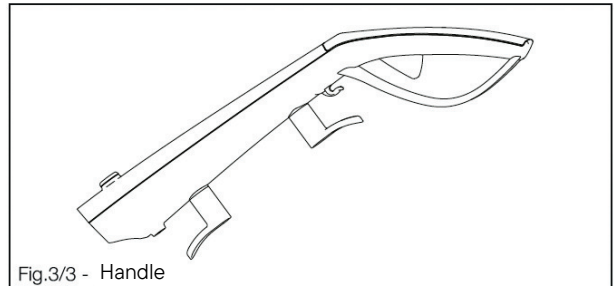
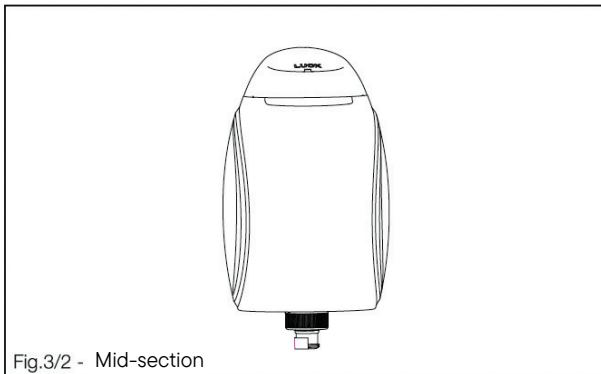
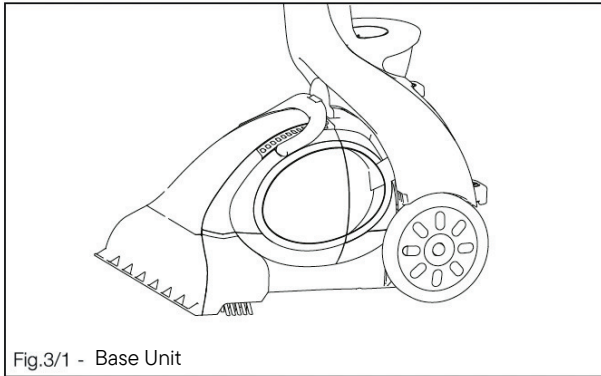


Fig. 1/2

1. Handle
2. Clean water tank release button
3. Clean water tank
4. Dirty water tank latch
5. Dirty water tank handle
6. Exhaust filter
7. Brush bar

8. Dirty water tank
9. Solution release trigger
10. Power cord tidy
11. Power cord holder
12. Power cord
13. Power switch
14. Handle release pedal

MAIN PARTS



These are the main parts included in the box. For the following assembly you will need a cross head screw driver.

TROUBLESHOOTING

Problem

The device does not work.

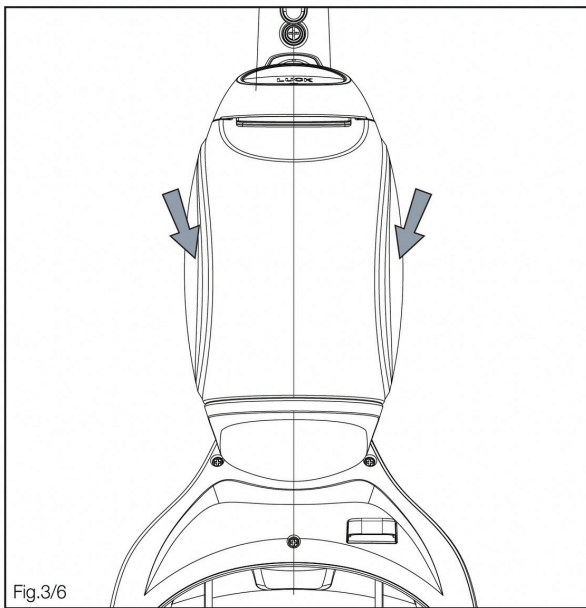
Cause/Solution

- Is the plug inserted in the socket correctly?
- Is the socket defective? Try another plug socket.
- Check the fuse of the mains connection.
- Has the overheating protection been activated?
Let the device cool down for approximately 60 minutes and then switch it on again using the On/Off switch.

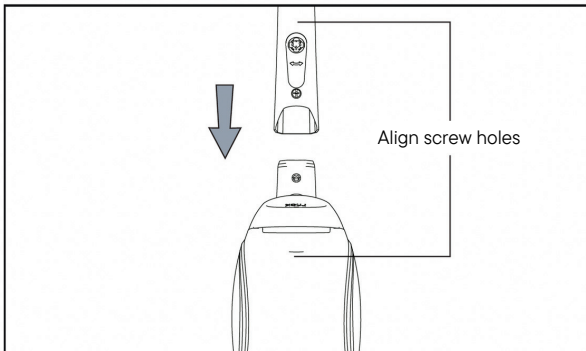
The stain is not removed.

- The stain is too stubborn or too old. Treat the stain specifically with a carpet cleaning product.

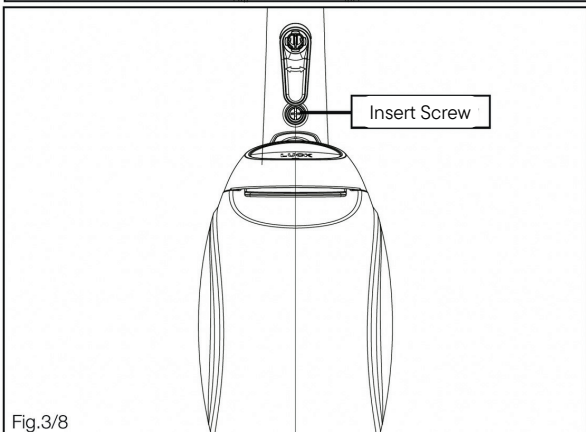
ASSEMBLY



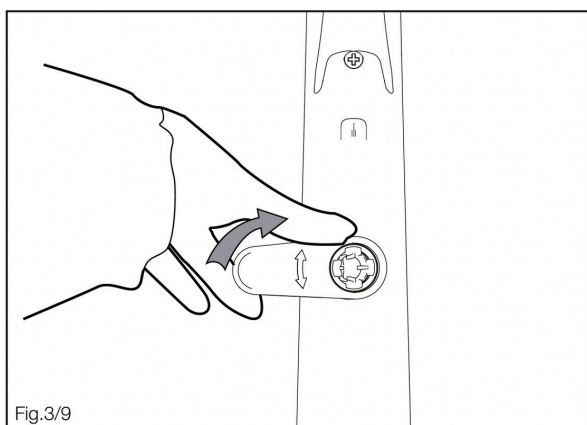
1. Line up mid-section with base unit and slot into place as shown.



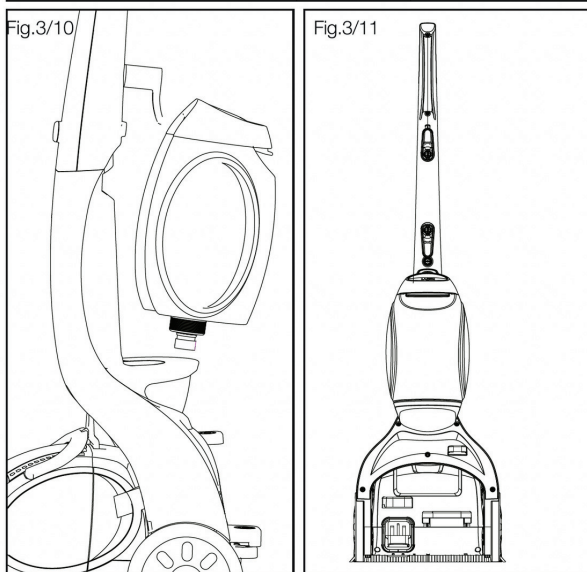
2. Insert handle into mid-section ensuring that the solution trigger is at the back of the machine and the screw hole in the handle is lined up with the screw hole in the mid section.



3. Insert and tighten the screws as indicated.



4. Twist the cord holder until it is facing upwards.



5. Finally insert the clean water tank. The machine is now fully assembled.

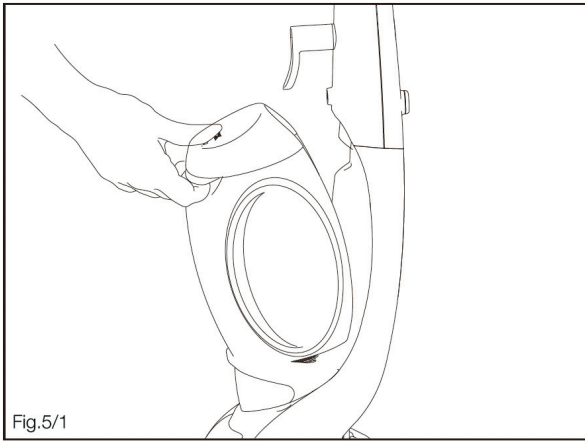
HOW TO USE

Preparing the Carpet

1. Vacuum the carpet or upholstered furniture which is to be cleaned thoroughly with a vacuum cleaner. If possible, use a brush attachment to do this.
2. If possible, remove all furniture from the carpet. In the case of large items of furniture which cannot be moved to one side, place plastic film below or around the feet and only remove it once the carpet has completely dried after it has been cleaned. The feet could be damaged by the moisture from the carpet.
3. Check the colourfastness of the carpet or upholstered furniture. Soak a piece of white fabric with the cleaning solution (see the "Preparing the device / Filling the fresh water container" section) and rub it carefully on an inconspicuous spot on the carpet. If the white fabric does not become discolored, the carpet or upholstered furniture can be cleaned with the device. In the case of carpets or upholstered furniture with several colors, test the fastness of each colour.

Preparing the device / Filling the fresh water container

CAUTION: Only ever pour the cleaning agent from RYER or standard, not high foaming, carpet cleaning products for carpet cleaners into the fresh water container. Do not use any cleaning products that produce a lot of foam as excessive foaming impedes the functioning of the device.



1. Hold the handle of the clean water tank and press “Clean water tank release”. Tilt the clean water tank away from the carpet washer and remove.

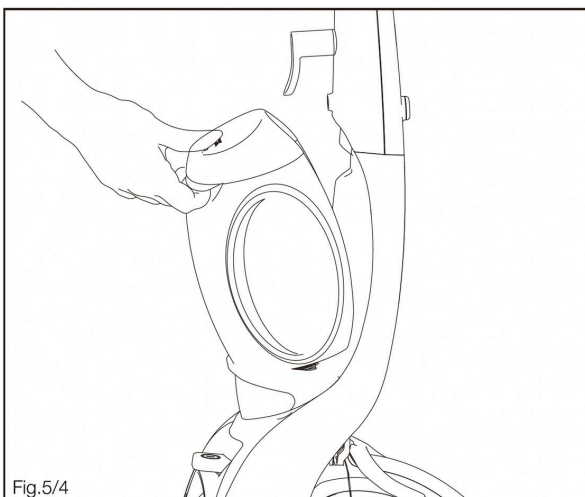


2. Unscrew the measuring cap from the under side of the clean water tank (don't try to remove the orange part. That is a handle, not a lid).
Add the water first, then the cleaning solution. Please check the cleaning solution's packaging for the ratio of cleaning agent to water. Give the tank a slight shake to mix the water and solution before refitting the tank.

Do not exceed the MAX level on the tank.



3. Don't use water above 40 degrees Celsius. Replace cap.



4. Place bottom of clean water tank into carpet cleaner and push back until it locks into place.

Usage

Plug the cord into the electrical outlet. Turn on the machine by using the on/off switch located on the side of the machine.

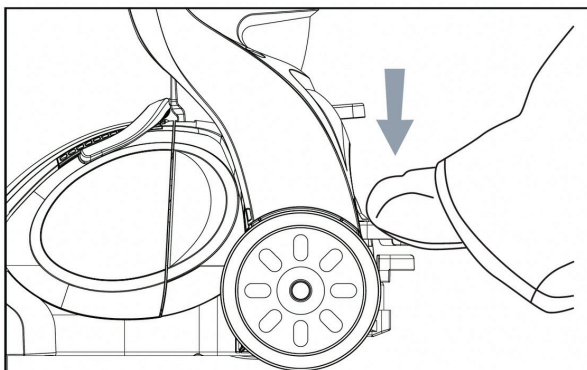


Fig.6/1

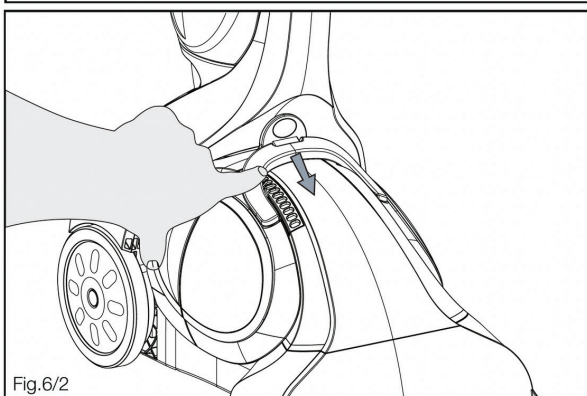


Fig.6/2

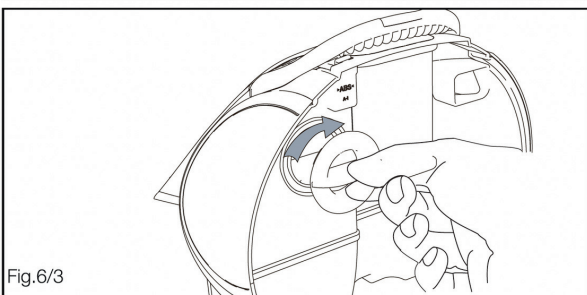


Fig.6/3

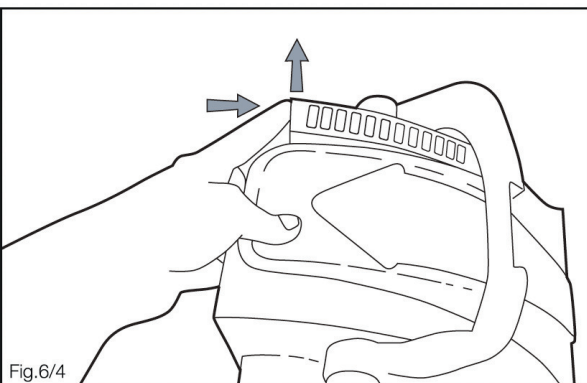


Fig.6/4

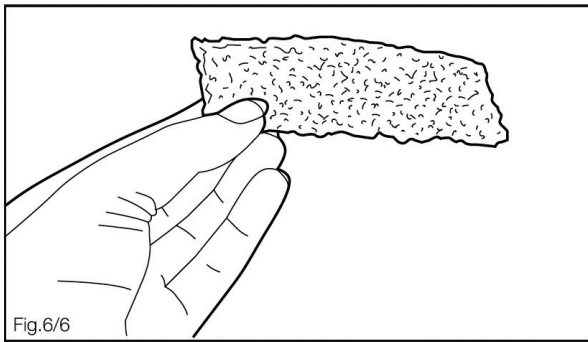
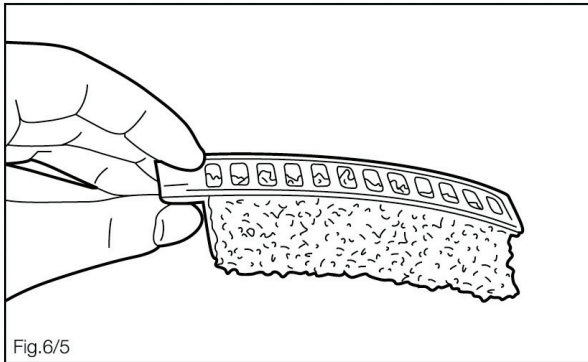
1. Step onto the handle release pedal to put the machine into the cleaning position (fig 6/1). While depressing the solution spray trigger, pull the carpet cleaning in a backward motion. Release the trigger and push the unit forward in the same path to agitate and remove the dirty water and solution from the carpet. Repeat on more heavily soiled areas if necessary.

IMPORTANT: for the best results use a slow, steady forward and backward motion. Always work from back to front across the room to avoid stepping on wet carpet.

2. When the dirty water tank is full, lift the latch and remove from the base unit using the handle.

3. Twist dirty water tank outlet cap to the left and remove, empty, rinse and replace.

4. When finished cleaning, remove the dirty water tank and rinse with warm water and allow it to dry before storage. Also remove the filter (as shown in the following figures) rinse with warm water and allow it to dry before storing.



IMPORTANT: Do not use any chemicals when cleaning.

NOTE: Do not store cleaner with solution in the clean water tank or dirty water in the dirty water tank. Mineral deposits and mildew can form and will affect the performance of the carpet cleaner.

Trouble shooting

If you experience any problems in the operation of the device refer to the table on page 7. You can also call our help line number on the cover of this manual.

CLEANING SOLUTION

We recommend one of the RYER cleaning solutions which are specially formulated for use in our carpet cleaners.



RYER All-in-One Cleaner

For adding cleaning solution to the water in the clean water tank.

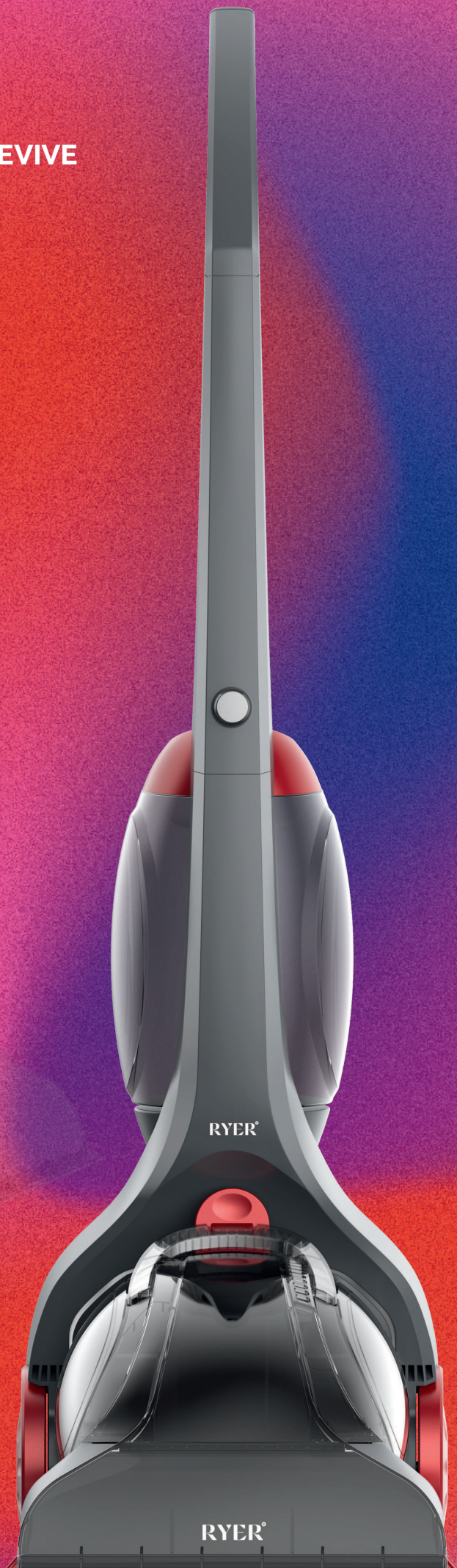


RYER Surface Cleaner

For directly applying the cleaning solution to the fabric that needs to be cleaned.

RYER[®]

DE | HANDBUCH FÜR TEPPICHREINIGER REVIVE



WICHTIGE INFORMATIONEN - FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Das Gerät ist für die Entfernung leichter Verschmutzungen auf Teppichen und Polstermöbeln sowie für die Auffrischung von Teppichen und Polstermöbeln konzipiert. Es ist kein Ersatz für einen herkömmlichen Staubsauger. Vor der Verwendung des Gerätes muss der zu behandelnde Teppich oder das Polstermöbel gründlich mit einem Staubsauger gereinigt werden. Das Gerät ist auch für den Einsatz auf Fliesen, Steinböden und PVC geeignet.

Auf keinen Fall dürfen Sie mit dem Gerät folgende Stoffe aufsaugen:

- Glühende Asche, Zigarettenstummel, Streichhölzer usw.
- Entzündbare oder explosive Stoffe
- Sehr feiner Staub (z. B. Betonstaub), Toner oder Sand
- Spitze, harte Gegenstände wie z. B. Glasscherben

Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstanden sind. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß der einzelnen Komponenten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstanden haben, die bei Nichtbeachtung der entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen entstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder unter 8 Jahren und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr von Verletzungen und Stromschlägen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, vor der Montage, Demontage, bevor Sie Wasser in die Wassertanks einfüllen oder diese entleeren und vor der Reinigung.
- Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder der Netzstecker des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller oder Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachmann) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Benutzen Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen leicht zugänglich sein, damit die Verbindung zum Netz schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur geeignete Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie sicher, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, schalten Sie sofort die Stromversorgung ab. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es noch an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit nassen Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.

- Überprüfen Sie das Gerät deshalb im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Benutzen Sie es nur, wenn Gerät, Netzkabel und Netzstecker keine Beschädigungen aufweisen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und nie das Netzkabel.
- Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht über das Netzkabel rollt (Kabelbruchgefahr).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit leicht entzündlichem Staub oder giftigen und explosiven Dämpfen.
- Tritt während des Betriebs oder vor einem Gewitter ein Fehler auf, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft werden, um die Luftzirkulation nicht zu behindern.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es komplett montiert ist und das Netzkabel komplett abgewickelt ist. Der Frischwasser- und Schmutzwasserbehälter müssen eingesetzt sein.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht umkippt. Das Wasser aus den Wasserbehältern könnte auslaufen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um Fremdkörper aus dem Gerät zu entfernen. Diese könnten das Gerät beschädigen.
- Legen Sie das Gerät nach Gebrauch auf ein Tuch, da nach dem Ausschalten noch Restwasser aus den Düsen austreten kann.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Hitzequellen und offenen Flammen, um das Gerät nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers.
- In den Frischwasserbehälter ausschließlich das RYER Reinigungsmittel oder handelsübliche Teppichreinigungsmittel für Teppichreiniger füllen.
- Befüllen Sie die Wasserbehälter niemals über die maximale Füllhöhe hinaus.
- Testen Sie die Reinigung immer zuerst an einer kleinen Stelle, um die Farbechtheit zu prüfen.

NUR FÜR DEN PRIVATEN GEBRAUCH IN INNENRÄUMEN

SPEZIFIKATIONSÜBERSICHT

Fassungsvermögen des Frischwasserbehälters: 3 l

Fassungsvermögen des Schmutzwassers: 3,1 l

Motorleistung: 500 W

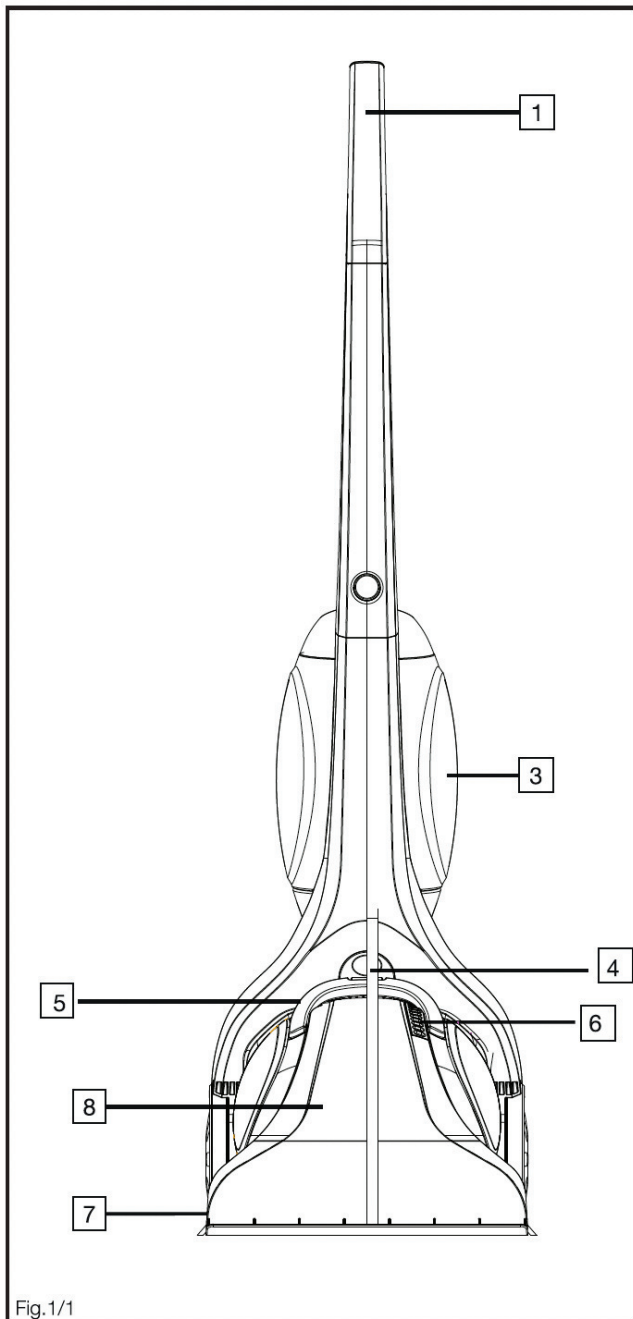
Spannung: 220 – 240 V, AC 50/60 Hz

Kabellänge: 7 m

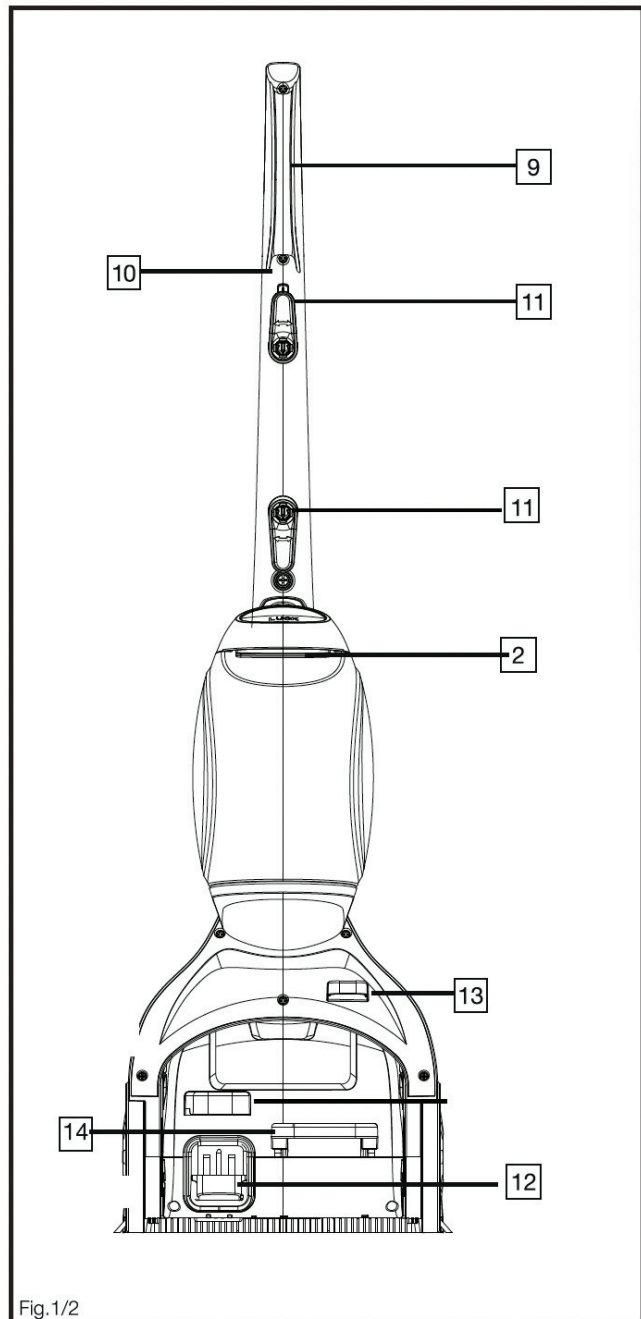
Saugleistung: 6,1 KPA

Geräuschpegel: 76 dB

PRODUKTIONSÜBERSICHT

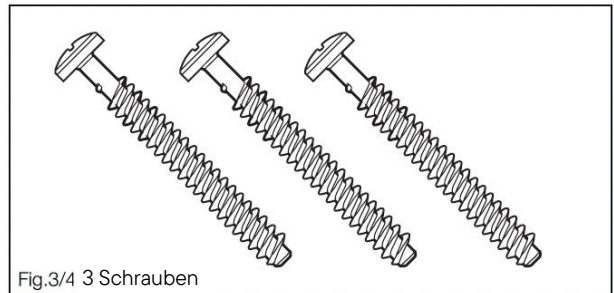
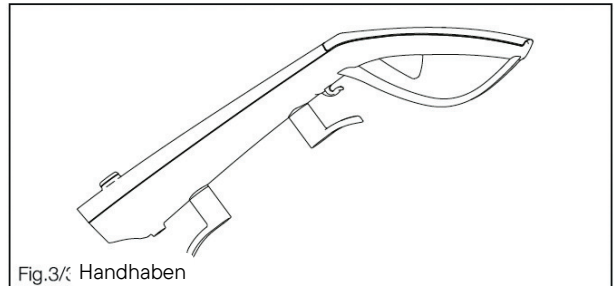
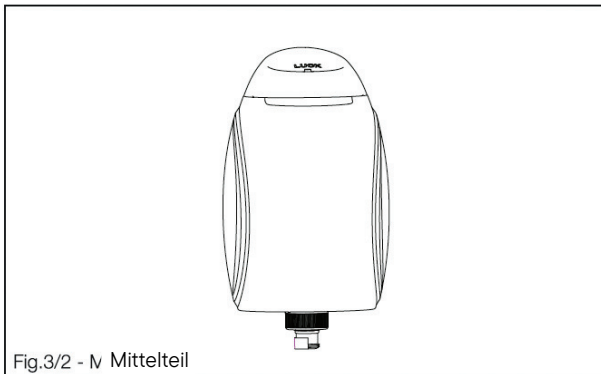
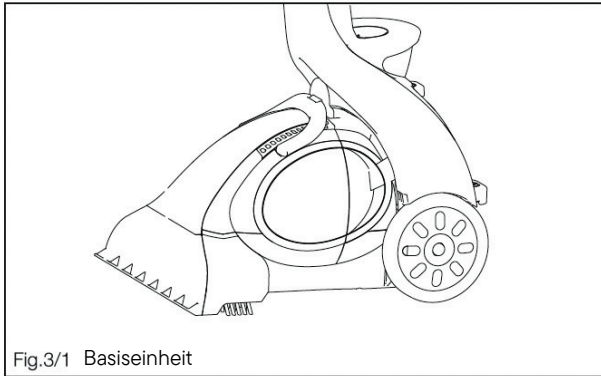


1. Griff
2. Entriegelungstaste für den Frischwassertank
3. Wassertank reinigen
4. Schmutzwassertankverriegelung
5. Griff des Schmutzwassertanks
6. Abluftfilter
7. Bürstenleiste



8. Schmutzwassertank
9. Lösungsfreigabe-Trigger
10. Netzkabelaufbewahrung
11. Netzkabelhalter
12. Netzkabel
13. Netzschalter
14. Grifflösepedal

HAUPTTEILE



Dies sind die Hauptteile, die im Lieferumfang enthalten sind. Für die anschließende Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

FEHLERBEHEBUNG

Problem

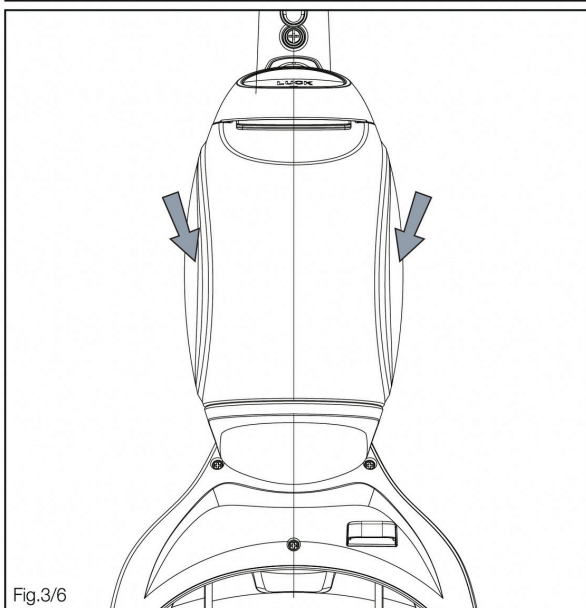
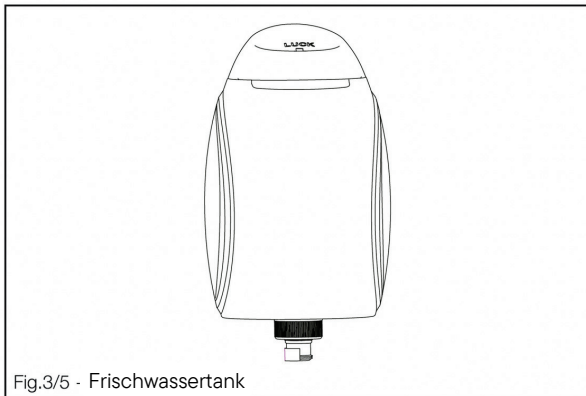
Das Gerät funktioniert nicht.

Ursache/Lösung

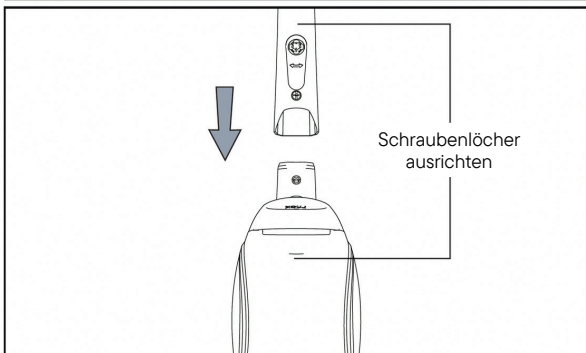
- Ist der Stecker richtig in der Steckdose eingesteckt?
- Ist die Steckdose defekt? Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.
- Prüfen Sie die Sicherung des Netzanschlusses.
- Hat der Überhitzungsschutz angesprochen? Lassen Sie das Gerät ca. 60 Minuten abkühlen und schalten Sie es anschließend mit dem Ein-/Ausschalter wieder ein.
- Der Fleck ist zu hartnäckig oder zu alt. Behandeln Sie den Fleck gezielt mit einem Teppichreinigungsmittel.

Der Fleck wird nicht entfernt.

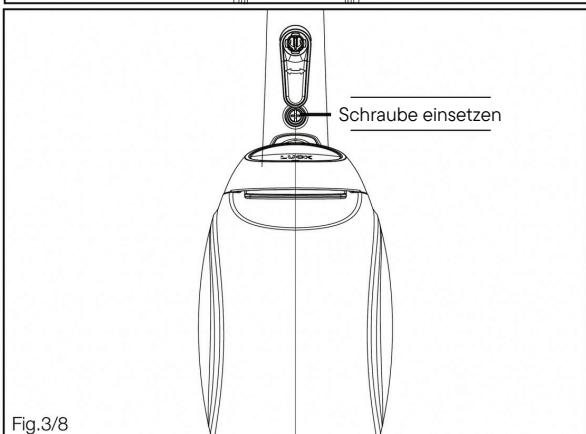
MONTAGE



1. Mittelteil mit Basiseinheit ausrichten und wie gezeigt einschieben.



2. Setzen Sie den Griff in das Mittelteil ein. Achten Sie dabei darauf, dass sich der Lösungsauslöser an der Rückseite der Maschine befindet und das Schraubenloch im Griff mit dem Schraubenloch im Mittelteil ausgerichtet ist.



3. Setzen Sie die Schrauben wie angegeben ein und ziehen Sie sie fest.

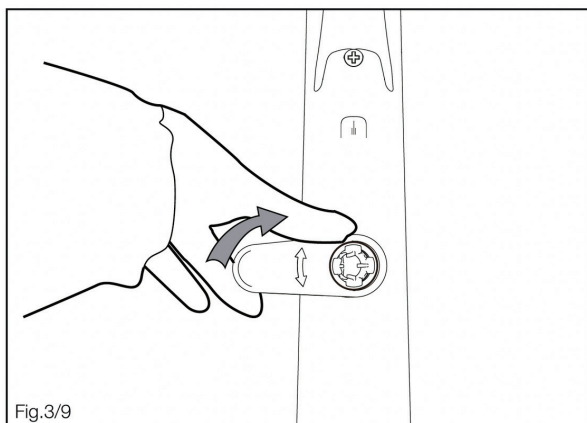


Fig. 3/9

4. Drehen Sie den Kabelhalter, bis er nach oben zeigt.

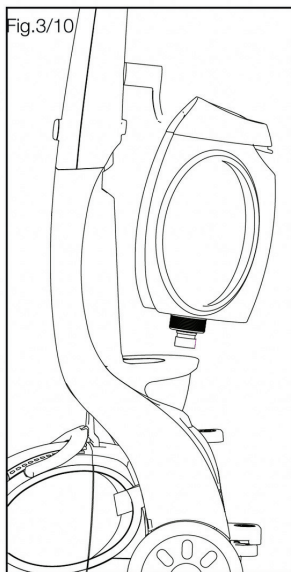


Fig. 3/10

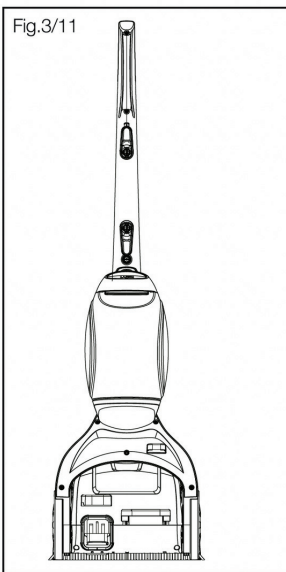


Fig. 3/11

5. Zum Schluss den Frischwassertank einsetzen. Die Maschine ist nun fertig montiert.

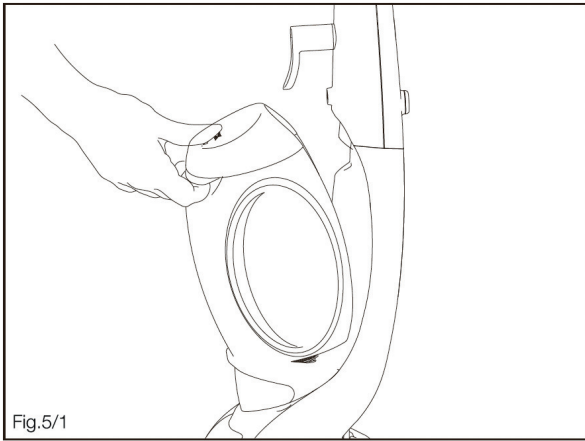
WIE MAN SIE BENUTZT

Den Teppich vorbereiten

1. Saugen Sie den zu reinigenden Teppich oder das Polstermöbel gründlich mit dem Staubsauger ab. Verwenden Sie hierzu möglichst einen Bürstenaufsatz.
2. Entfernen Sie wenn möglich alle Möbel vom Teppich. Bei großen Möbelstücken, die sich nicht zur Seite schieben lassen, legen Sie Plastikfolie unter oder um die Füße und entfernen Sie diese erst, wenn der Teppich nach der Reinigung vollständig getrocknet ist. Die Füße könnten durch die Feuchtigkeit aus dem Teppich beschädigt werden.
3. Prüfen Sie die Farbechtheit des Teppichs oder Polstermöbels. Tränken Sie ein Stück weißen Stoff mit der Reinigungslösung (siehe Abschnitt „Gerät vorbereiten / Frischwasserbehälter füllen“) und reiben Sie es vorsichtig an einer unauffälligen Stelle des Teppichs. Wenn sich der weiße Stoff nicht verfärbt, können Sie den Teppich oder das Polstermöbel mit dem Gerät reinigen. Bei Teppichen oder Polstermöbeln mit mehreren Farben testen Sie die Echtheit jeder Farbe.

Gerät vorbereiten / Frischwasserbehälter füllen

ACHTUNG: Füllen Sie in den Frischwasserbehälter ausschließlich Reinigungsmittel von RYER oder handelsübliche, nicht stark schäumende Teppichreinigungsmittel für Teppichreiniger. Verwenden Sie keine stark schäumenden Reinigungsmittel, da übermäßige Schaumbildung die Funktion des Gerätes beeinträchtigt.



1. Halten Sie den Griff des Frischwassertanks fest und drücken Sie „Frischwassertank freigegeben“. Kippen Sie den Frischwassertank vom Teppichreiniger weg und entfernen Sie ihn.



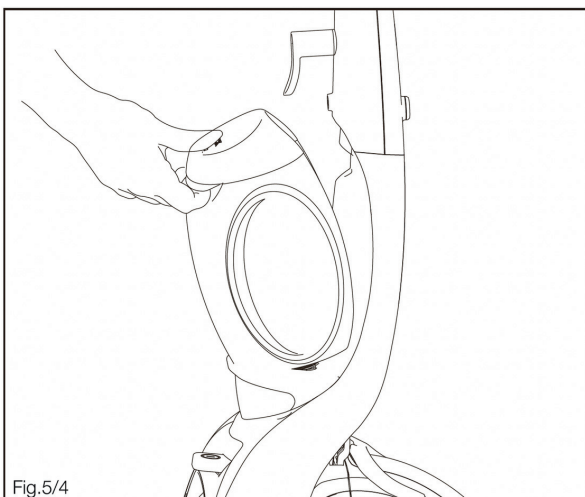
2. Schrauben Sie die Messkappe an der Unterseite des Frischwassertanks ab (versuchen Sie nicht, den orangefarbenen Teil zu entfernen. Das ist ein Griff, kein Deckel).

Geben Sie zuerst das Wasser und dann die Reinigungslösung hinzu. Das Verhältnis von Reinigungsmittel zu Wasser finden Sie auf der Verpackung der Reinigungslösung. Schütteln Sie den Tank leicht, um Wasser und Lösung zu vermischen, bevor Sie den Tank wieder einsetzen.

Überschreiten Sie nicht den MAX-Füllstand am Tank.



3. Verwenden Sie kein Wasser, das heißer als 40 Grad Celsius ist. Setzen Sie die Kappe wieder auf.



4. Setzen Sie den Boden des Frischwassertanks in den Teppichreiniger ein und drücken Sie ihn nach hinten, bis er einrastet.

Verwendung

Stecken Sie das Kabel in die Steckdose. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Ausshalter an der Seite der Maschine ein.

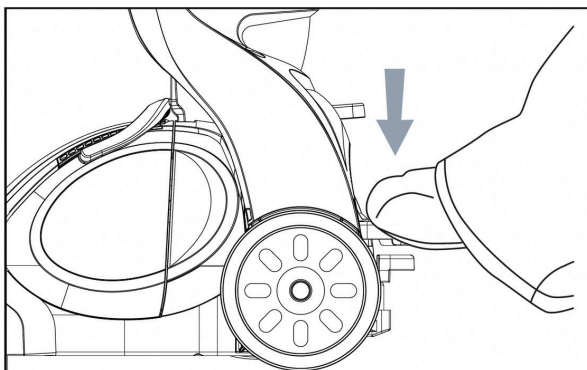


Fig. 6/1

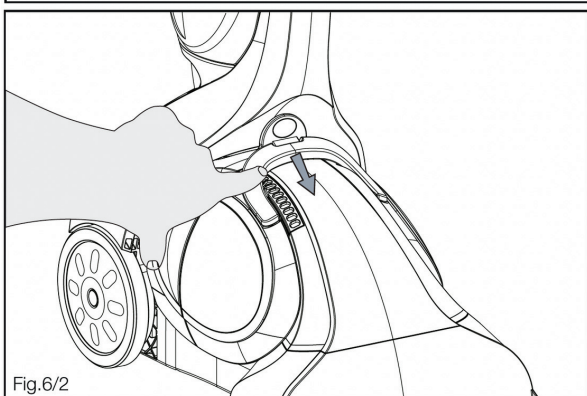


Fig. 6/2

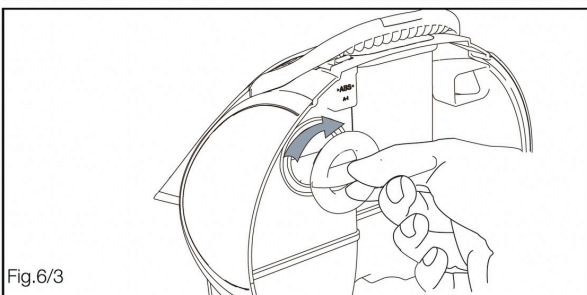


Fig. 6/3

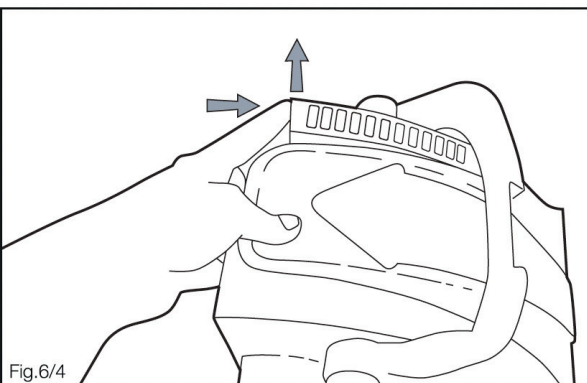


Fig. 6/4

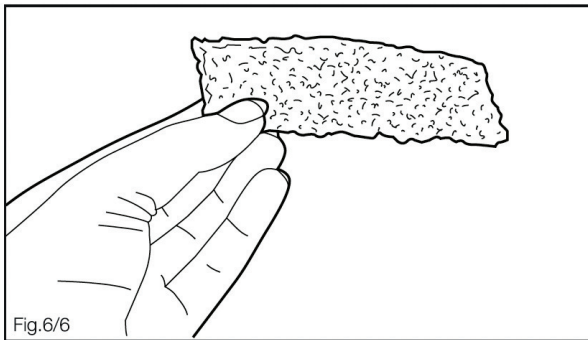
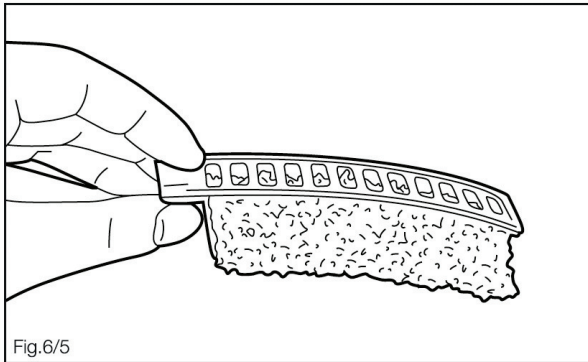
1. Treten Sie auf das Griffentriegelungspedal, um die Maschine in die Reinigungsposition zu bringen (Abb. 6/1). Während Sie den Lösungssprühauslöser gedrückt halten, ziehen Sie den Teppichreiniger in einer Rückwärtsbewegung. Lassen Sie den Auslöser los und drücken Sie das Gerät in derselben Richtung vorwärts, um das Schmutzwasser und die Lösung aus dem Teppich zu entfernen. Wiederholen Sie dies bei stärker verschmutzten Stellen, falls erforderlich.

WICHTIG: Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit einer langsamen, gleichmäßigen Vorwärts- und Rückwärtsbewegung. Arbeiten Sie sich immer von hinten nach vorne durch den Raum, um zu vermeiden, auf nassen Teppich zu treten.

2. Wenn der Schmutzwassertank voll ist, heben Sie den Riegel an und nehmen Sie ihn am Griff aus der Basiseinheit.

3. Den Auslassdeckel des Schmutzwassertanks nach links drehen und abnehmen, entleeren, ausspülen und wieder einsetzen.

4. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, entfernen Sie den Schmutzwassertank, spülen Sie ihn mit warmem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn verstauen. Entfernen Sie auch den Filter (wie in den folgenden Abbildungen gezeigt), spülen Sie ihn mit warmem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn verstauen.



WICHTIG: Verwenden Sie beim Reinigen keine Chemikalien.

HINWEIS: Bewahren Sie Reiniger und Lösung nicht im Frischwassertank und Schmutzwasser nicht im Schmutzwassertank auf. Es können sich Mineralablagerungen und Schimmel bilden, die die Leistung des Teppichreinigers beeinträchtigen.

Fehlerbehebung

Sollten bei der Bedienung des Gerätes Probleme auftreten, beachten Sie die Tabelle auf Seite 7. Sie können auch unsere Helpline-Nummer anrufen, die auf der Titelseite dieser Anleitung steht.

REINIGUNGSLÖSUNG

Wir empfehlen eine der RYER-Reinigungslösungen, die speziell für die Verwendung in unseren Teppichreinigern entwickelt wurden.



RYER All-in-One Reiniger

Zum Hinzufügen einer Reinigungslösung zum Wasser im Frischwassertank.

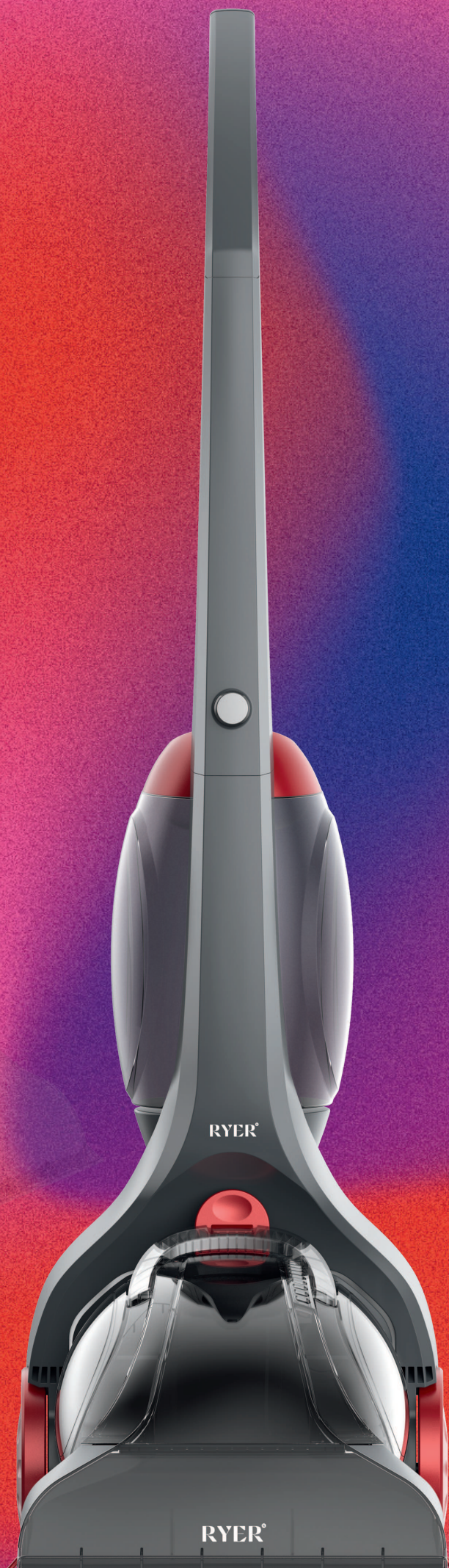


RYER Surface Cleaner

Zum direkten Auftragen der Reinigungslösung auf das zu reinigende Gewebe.

RYER[®]

RO | MANUAL ASPIRATOR DE CURĂȚAT
COVOARE REVIVE



INFORMAȚII IMPORTANTE - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE VITORIZĂ

Aparatul este conceput pentru a fi utilizat pentru îndepărtarea nivelurilor ușoare de murdărie de pe covoare și mobilier tapițat și pentru înprospătarea covoarelor și mobilierului tapițat. Nu este un înlocuitor pentru un aspirator convențional. Înainte de a utiliza aparatul, covorul sau mobila tapițată care urmează să fie tratate trebuie curățate temeinic cu un aspirator. Dispozitivul este potrivit și pentru utilizare pe gresie, pardoseli din piatră și PVC.

În niciun caz, dispozitivul nu trebuie folosit pentru a absorbi următoarele:

- Cenușă strălucitoare, scrum de țigară, chibrituri etc.
- Substanțe inflamabile sau explozive
- Praf foarte fin (de exemplu, praf de beton), toner sau nisip
- Obiecte ascuțite, dure, cum ar fi bucăți de sticlă spartă

Dispozitivul este conceput numai pentru uz personal și nu este destinat aplicațiilor comerciale.

Dispozitivul trebuie utilizat numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare.

Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de manipulare incorectă, deteriorări, depuneri de calcar sau încercări de reparații. Acest lucru este valabil și pentru uzura normală a componentelor individuale.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul în siguranță și au înțeles pericolele rezultate din nerespectarea măsurilor de siguranță relevante.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu pot fi efectuate de copii.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și animalele trebuie ținute departe de aparat și de cablul de conectare!
- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răniri și șocuri electrice.
- Aparatul trebuie deconectat întotdeauna de la rețea atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, demontare, înainte de a turna apă în rezervoarele de apă sau de a le goli și înainte de curățare.
- Dacă dispozitivul, cablul de conectare sau ștecherul de alimentare al dispozitivului sunt deteriorate, acesta trebuie înlocuit de către producător sau departamentul de asistență pentru clienți sau de o persoană calificată similar (de exemplu, un specialist) pentru a evita orice pericol.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare conectat nu prezintă pericol de împiedicare.
- Utilizați dispozitivul numai în încăperi închise.
- Conectați dispozitivul numai la o priză instalată corespunzător. De asemenea, priza trebuie să fie ușor accesibilă după conectare, astfel încât conexiunea la rețea să poată fi izolată rapid. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu datele tehnice ale dispozitivului. Utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate ale căror date tehnice sunt aceleași cu cele ale dispozitivului.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul, cablul de rețea sau ștecherul de rețea în apă sau în alte lichide și asigurați-vă că nu pot cădea în apă sau nu se uda.

- În cazul în care dispozitivul cade în apă, întrerupeți imediat sursa de alimentare. Nu încercați să scoateți dispozitivul din apă în timp ce acesta este încă conectat la rețea!
- Nu atingeți niciodată dispozitivul, cablul de rețea sau ștecherul de rețea cu mâinile ude când aceste componente sunt conectate la rețea.
- Prin urmare, în interesul propriei dumneavoastră siguranțe, ar trebui să inspectați dispozitivul pentru a deteriorări de fiecare dată înainte de a-l folosi. Utilizați-l numai dacă dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul nu prezintă semne de deteriorare.
- Trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablul de alimentare.
- Depozitați dispozitivul numai în încăperi uscate interioare.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu foarte umed.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu se rostogolește peste cablul de alimentare (pericol de rupere a cablului).
- Nu utilizați dispozitivul în încăperi care conțin praf ușor de inflammat sau vapori otrăvitori și explozivi.
- Opriți dispozitivul și scoateți ștecherul din priză dacă apare o eroare în timpul funcționării sau înainte de o furtună.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
- Nu introduceți nimic în orificiile aparatului și asigurați-vă că acestea nu se înfundă, astfel încât circulația aerului să nu fie împiedicată.
- Utilizați dispozitivul numai atunci când este complet asamblat și cablul de alimentare este complet desfășurat. Recipientele pentru apă dulce și apă murdară trebuie introduse.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu se răsturnează. Apa din recipientele de apă se poate vărsa.
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau ascuțite pentru a îndepărta corpurile străine din dispozitiv. Acestea ar putea deteriora dispozitivul.
- După utilizare, așezați dispozitivul pe o cârpă, deoarece apa reziduală poate scăpa din duze după ce a fost oprit.
- Mențineți o distanță suficientă față de sursele de căldură și flăcări libere pentru a nu deteriora dispozitivul.
- Nu scăpați dispozitivul și nu îl supuneți la impacturi puternice.
- Folosiți numai piese de schimb originale de la producător.
- Turnați întotdeauna agentul de curățare RYER sau produsele standard pentru curățarea covoarelor în recipientul cu apă proaspătă.
- Nu umpleți niciodată recipientele cu apă peste nivelul maxim de umplere.
- Testați întotdeauna curățarea într-un loc mic pentru a verifica rezistența culorii.

NUMAI UTILIZARE INTERIOARĂ

PREZENTARE GENERALĂ A SPECIFICAȚIILOR

Capacitate rezervor curat: 3 L

Capacitate apă murdară: 3,1 L

Putere motor: 500 W

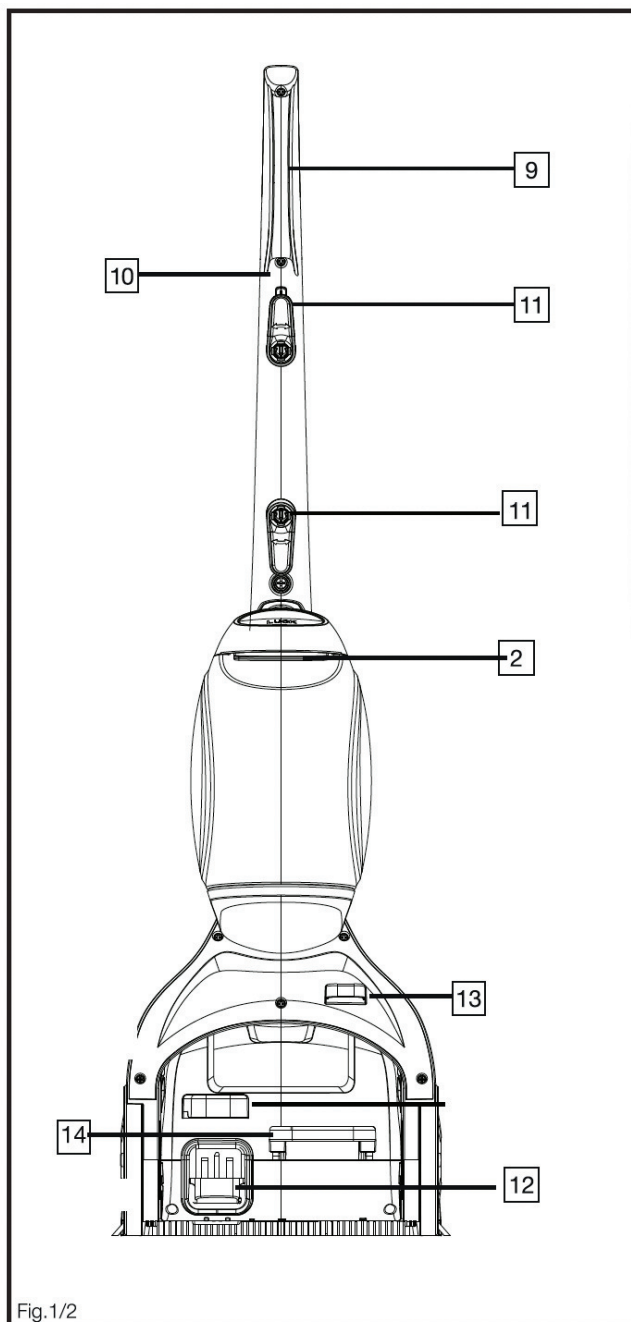
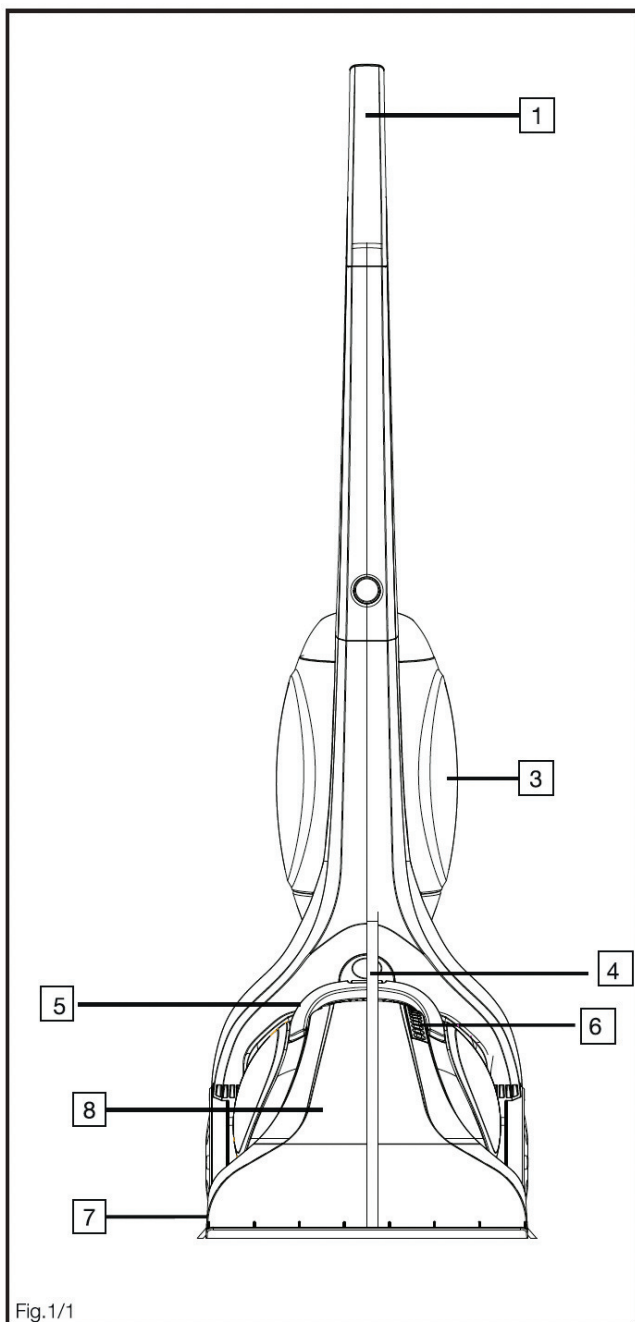
Tensiune: 220-240 V, AC 50/60 Hz

Lungime cablu: 7 M

Putere de vid: 6,1 KPA

Nivel sonor: 76 dB

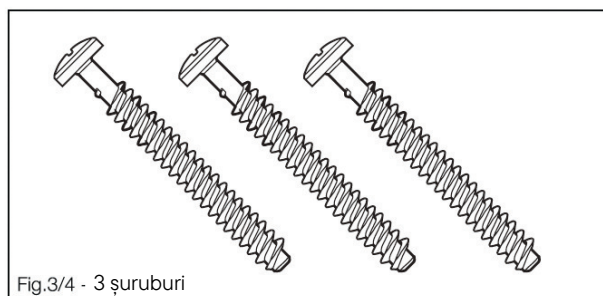
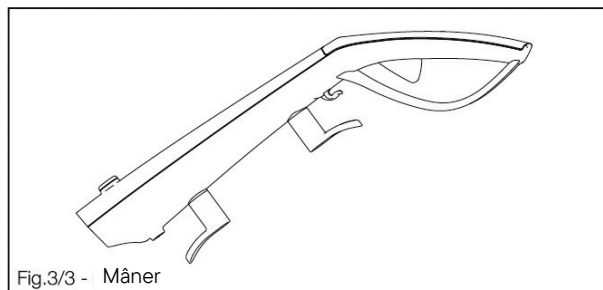
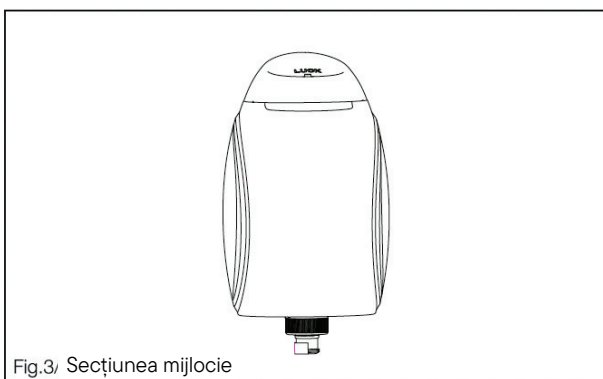
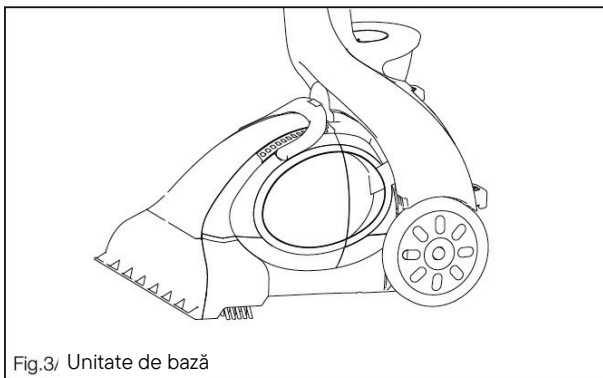
PREZENTARE GENERALĂ A PRODUCȚIEI



1. Mâner
2. Buton de eliberare a rezervorului de apă curată
3. Rezervor de apă curată
4. Dispozitiv de blocare a rezervorului de apă murdară
5. Mânerul rezervorului de apă murdară
6. Filtru de evacuare
7. Bara de perie

8. Rezervor de apă murdară
9. Declanșator de eliberare a soluției
10. Cablu de alimentare ordonat
11. Suport cablu de alimentare
12. Cablu de alimentare
13. Comutator de alimentare
14. Pedala de eliberare a mânerului

PĂRȚI PRINCIPALE



Acestea sunt principalele părți incluse în cutie. Pentru următorul asamblare veți avea nevoie de o șurubelniță cu cap în cruce.

DEPANARE

Problemă

Aparatul nu funcționează.

Cauză/Soluție

- Este ștecherul introdus corect în priză?
- Priza este defectă? Încercați o altă priză.
- Verificați siguranța conexiunii la rețea.
- A fost activată protecția împotriva supraîncălzirii? Lăsați dispozitivul să se răcească timp de aproximativ 60 de minute și apoi porniți-l din nou utilizând comutatorul Pornit/Oprit.

Pata nu este îndepărtată.

- Pata este prea încăpățânată sau prea veche. Tratați pata în mod specific cu un produs de curățare a covoarelor.

ASAMBLARE



Fig.3/5 - Rezervor de apă curată

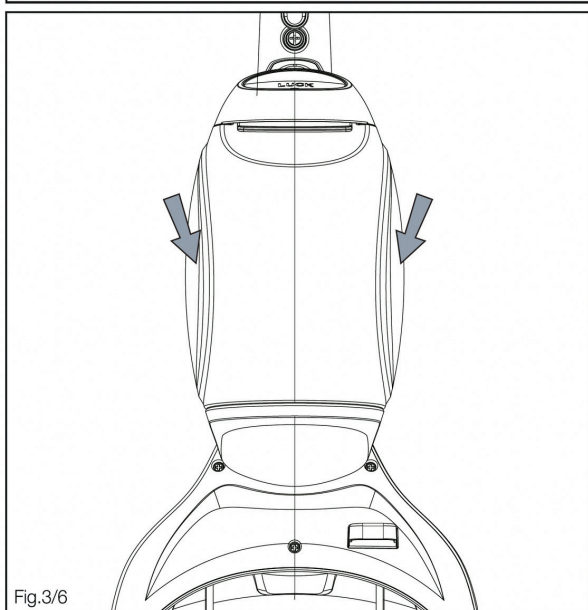


Fig.3/6

1. Aliniați secțiunea mediană cu unitatea de bază și introduceți-l în poziție, așa cum se arată.



2. Introduceți mânerul în secțiunea mijlocie, asigurându-vă că declanșatorul soluției se află în spatele mașinii și că orificiul șurubului din mâner este aliniat cu orificiul șurubului din secțiunea centrală.

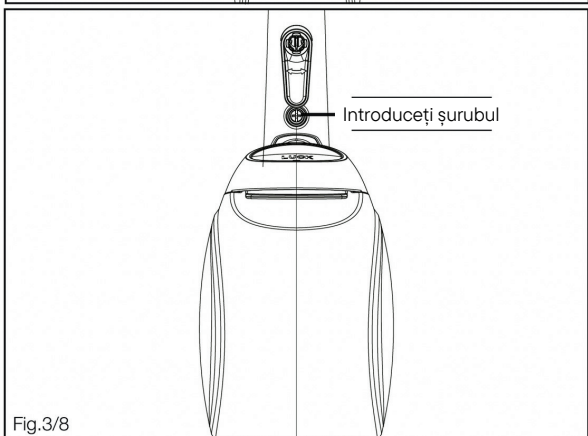


Fig.3/8

3. Introduceți și strângeți șuruburile așa cum este indicat.

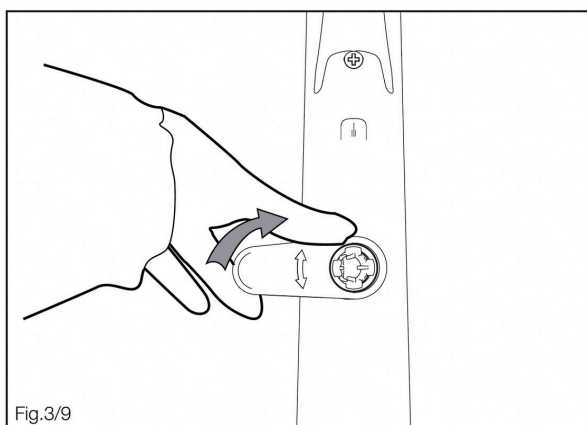


Fig.3/9

4. Răsuciți suportul pentru cablu până când este orientat în sus.

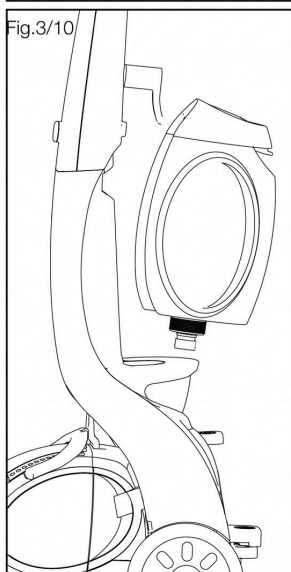


Fig.3/10

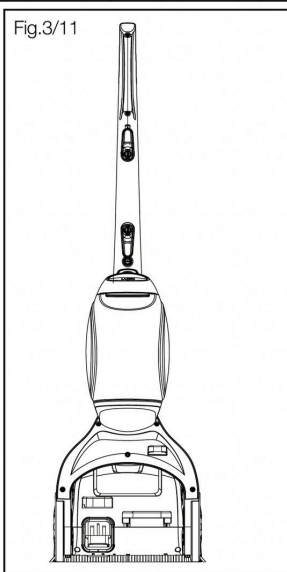


Fig.3/11

5. Introduceți în sfârșit rezervorul de apă curată. Mașina este acum complet asamblată.

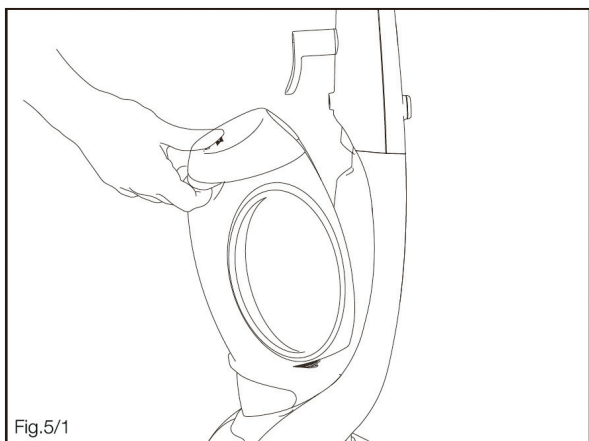
CUM SE UTILIZA

Pregătirea Covorului

1. Aspirați covorul sau mobilierul tapițat care urmează să fie curățat temeinic cu un aspirator. Dacă este posibil, utilizați o perie atașată pentru a face acest lucru.
2. Dacă este posibil, îndepărtați toată mobila de pe covor. În cazul obiectelor de mobilier mari care nu pot fi mutate într-o parte, plasați folie de plastic sub sau în jurul picioarelor și îndepărtați-o numai după ce covorul s-a uscat complet după ce a fost curățat. Picioarele ar putea fi deteriorate de umezeala de pe covor.
3. Verificați rezistența culorii a covorului sau a mobilierului tapițat. Înmuiați o bucată de țesătură albă cu soluția de curățare (vezi secțiunea „Pregătirea dispozitivului / Umplerea recipientului cu apă proaspătă”) și frecați-o cu atenție pe un loc neobservat de pe covor. Dacă materialul alb nu se decolorează, covorul sau mobila tapițată pot fi curățate cu dispozitivul. În cazul covoarelor sau al mobilierului tapițat cu mai multe culori, testați rezistența fiecărei culori.

Pregătirea dispozitivului / Umplerea recipientului cu apă proaspătă

ATENȚIE: Turnați întotdeauna în recipientul cu apă proaspătă agentul de curățare de la RYER sau produse standard, nu cu spumă mare, pentru curățarea covoarelor. Nu utilizați produse de curățare care produc multă spumă, deoarece spumarea excesivă împiedică funcționarea dispozitivului.



1. Țineți de mânerul rezervorului de apă curată și apăsați „Eliberare rezervor de apă curată”. Înclinați rezervorul de apă curată departe de mașina de spălat covoare și scoateți-l.



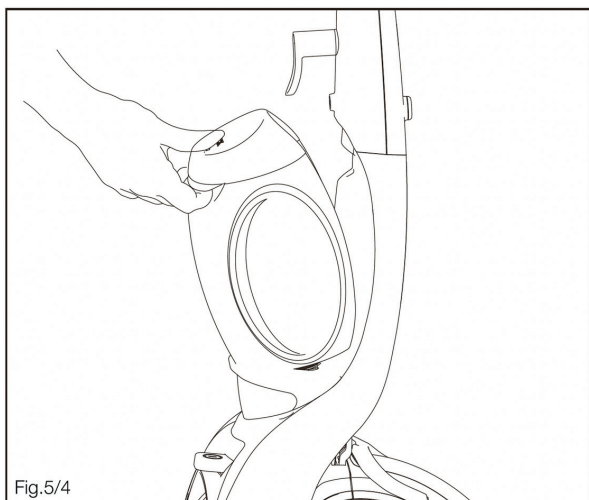
2. Deșurubați capacul de măsurare de pe partea de jos a rezervorului de apă curată (nu încercați să îndepărtați partea portocalie. Acesta este un mâner, nu un capac).

Adăugați mai întâi apa, apoi soluția de curățare. Vă rugăm să verificați ambalajul soluției de curățare pentru raportul dintre agent de curățare și apă. Agitați ușor rezervorul pentru a amesteca apa și soluția înainte de a remonta rezervorul.

Nu depășiți nivelul MAX al rezervorului.



3. Nu folosiți apă peste 40 de grade Celsius. Înlocuiți capacul.



4. Așezați partea inferioară a rezervorului de apă curată în aparatul de curățat covoare și împingeți înapoi până când se blochează în poziție.

Utilizare

Conectați cablul la priza electrică. Porniți aparatul utilizând comutatorul de pornire/oprire situat pe partea laterală a mașinii.

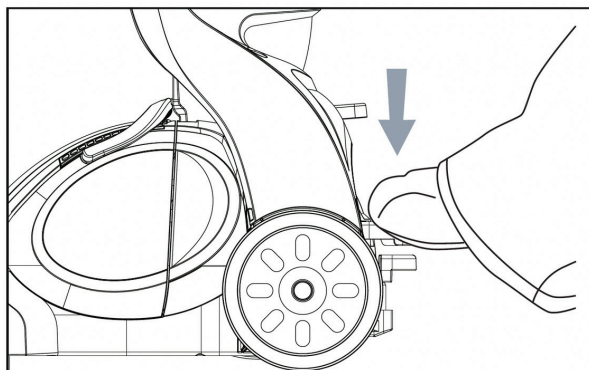


Fig.6/1

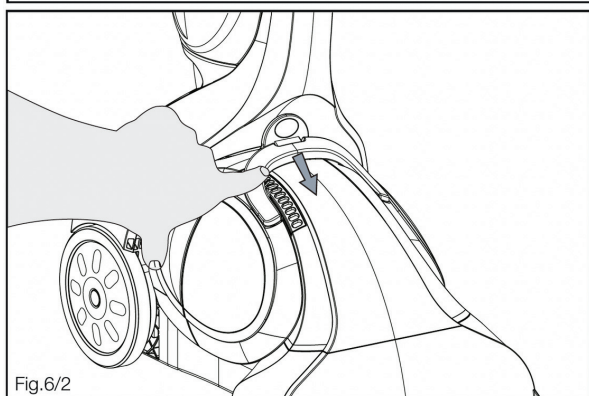


Fig.6/2

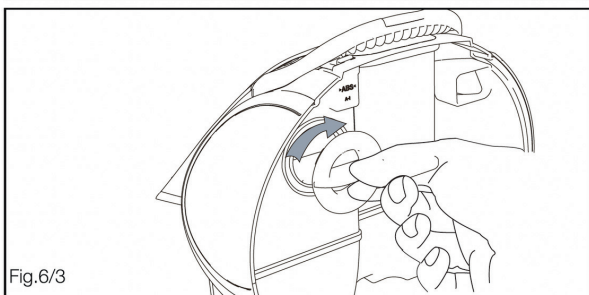


Fig.6/3

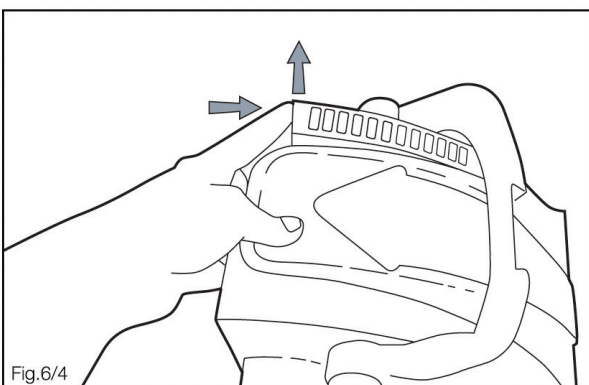


Fig.6/4

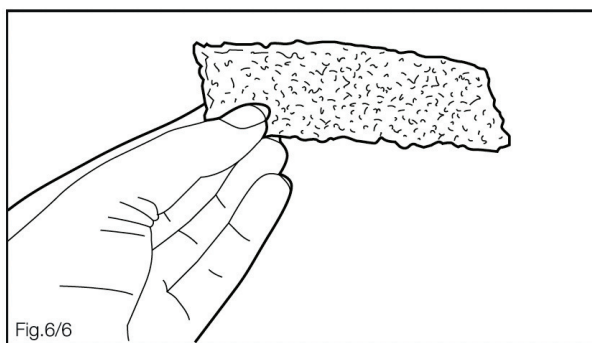
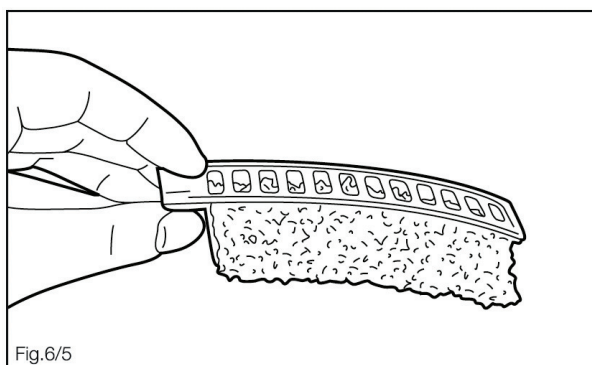
1. Pășiți pe pedala de eliberare a mânerului pentru a pune mașina în poziția de curățare (fig 6/1). În timp ce apăsați declanșatorul de pulverizare a soluției, trageți de curățarea covorului cu o mișcare înapoi. Eliberați declanșatorul și împingeți unitatea înainte pe aceeași cale pentru a agita și îndepărta apa murdară și soluția de pe covor. Repetați pe zone mai murdare dacă este necesar.

IMPORTANT: pentru cele mai bune rezultate, utilizați o mișcare lentă și constantă înainte și înapoi. Lucrați întotdeauna din spate în față prin încăpere pentru a evita să călcați pe covorul umed.

2. Când rezervorul de apă murdară este plin, ridicați zăvorul și scoateți-l din unitatea de bază folosind mânerul.

3. Răsuciți capacul de evacuare a rezervorului de apă murdară spre stânga și scoateți, goliți, clătiți și înlocuiți.

4. Când ați terminat curățarea, scoateți rezervorul de apă murdară și clătiți cu apă caldă și lăsați-l să se usuce înainte de depozitare. De asemenea, scoateți filtrul (după cum se arată în figurile următoare) clătiți cu apă caldă și lăsați-l să se usuce înainte de depozitare.



IMPORTANT: Nu utilizați substanțe chimice când curățați.

NOTĂ: Nu depozitați agentul de curățare cu soluție în rezervorul de apă curată sau apă murdară în rezervorul de apă murdară. Depunerile minerale și mușegaiul se pot forma și vor afecta performanța produsului de curățat covoare.

Depanare

Dacă întâmpinați probleme în funcționarea dispozitivului, consultați tabelul de la pagina 7. De asemenea, puteți apela numărul liniei noastre de asistență de pe coperta acestui manual.

SOLUȚIE DE CURĂȚARE

Vă recomandăm una dintre soluțiile de curățare RYER, care sunt special formulate pentru a fi utilizate în produsele noastre de curățat covoare.



RYER All-in-One Detergent

Pentru adăugarea soluției de curățare în apa din rezervorul de apă curată.



RYER Surface Cleaner

Pentru aplicarea directă a soluției de curățare pe materialul care trebuie curățat.

